



UNIVERSIDAD DE CONCEPCIÓN
DEPARTAMENTO DE TEORÍA, POLÍTICA, Y FUNDAMENTOS DE LA
EDUCACIÓN

EFL TEACHERS' PERCEPTIONS OF THEIR SOCIOCULTURAL
COMPETENCE IN THE CONTEXT OF CULTURAL AND LINGUISTIC
DIVERSITY

Tesis presentada a la Escuela de Educación de la Universidad de
Concepción para optar al grado de licenciado en educación y título
profesional de profesor de inglés.

Por: Camila Ignacia Calderón Sobarzo

Tamara Monserrat González Espinoza

Profesor Guía: María José Cares Geoffroy

enero, 2024

Los Ángeles, Chile

Se autoriza la reproducción total o parcial, con fines académicos, por cualquier medio o procedimiento, incluyendo la cita bibliográfica del documento.

© 2024, Camila Ignacia Calderón Sobarzo, Tamara Monserrat González Espinoza.

*Agradecemos y dedicamos este trabajo a todas las
personas involucradas en este proceso
y a nosotras mismas, por concluirlo.*

AGRADECIMIENTOS

En primer lugar, agradezco a Dios por acompañarme durante todo este proceso, y darme tanto la paciencia como la sabiduría requerida para finalizar esta investigación. Quiero agradecer, sobre todo, a mis queridos padres, Gladys y Mauricio, por darme su apoyo incondicional día tras día. De igual manera, agradezco a mi novio, Matías, por siempre creer en mí. Además, quiero agradecer a mi tutora de tesis, Miss María José, por guiarme tanto a mí, como a mi compañera, durante cada etapa de este ciclo. También, agradezco a la comisión evaluadora por formar parte de este proyecto. Por otra parte, agradezco a mi compañera Tamara, por su desempeño durante todo este periodo, y por formar un excelente equipo. Por último, me agradezco a mí misma, por todo el esfuerzo y dedicación puestos en esta investigación.

Camila Ignacia Calderón Sobarzo

AGRADECIMIENTOS

En primer lugar, agradezco a Dios, la Virgen y Santa Teresa de Los Andes por siempre cuidarme, ayudarme y permitirme llegar y terminar esta gran etapa de mi vida. Agradezco de igual forma a mis padres Ingrid y Nelson, quienes siempre me motivaron y apoyaron y en especial a mi madre que me guía, ayuda, inspira y ama incondicionalmente. También a mi querida abuela Elba, mis primas hermanas Martina y Sofía y a mis amigas, quienes siempre me alegraban cuando quería decaer y me hicieron sentir motivada para volver a empezar. A mis profesores de la carrera y en especial a nuestra profesora guía María José Cares, quién constantemente estuvo dispuesta a ayudarnos en cualquier tiempo y nos brindó apoyo académico y emocional. A mi compañera de tesis Camila, con quién trabajamos de la mejor manera e hicimos este sueño posible. Finalmente, a mí por llegar hasta acá, nunca rendirme y seguir el camino de esta hermosa profesión.

Tamara Monserrat González Espinoza

ABSTRACT

The following research presents the phenomenon of teaching English as a foreign language (EFL) in the context of immigration in Chilean public education. Witnessing cultural and linguistic diversity within a classroom is becoming more common. Therefore, the dilemma in question is how English teachers teach for both local and foreign students.

As a result of those mentioned above, in this research, the Sociocultural Competence of the English teacher is considered the main factor and how it is developed in a culturally and linguistically diverse classroom context. Following this line, this research aims to analyze English teachers' perceptions of their sociocultural competence in the classroom context of cultural and linguistic diversity. This research is descriptive with a qualitative approach, which uses the semi-structured interview as an in-depth data collection technique.

English teachers from five public schools with the most foreign immigrant students in Los Ángeles, Biobío region, Chile were interviewed to carry out the investigation. Subsequently, content analysis is carried out. Concerning the results, it is pointed out that English teachers lack knowledge about Sociocultural Competence in English as a foreign language in the context of cultural and linguistic diversity.

Key words: Sociocultural Competence, English Foreign Language Teachers, Cultural and Linguistic Diversity, Migration.

RESUMEN

El presente estudio trata el fenómeno de la enseñanza del inglés como lengua extranjera (EFL) en el contexto de la inmigración en la educación pública chilena. La razón de esto es debido a que cada vez se hace más común presenciar la diversidad cultural y lingüística dentro de una sala de clases, pero cómo es llevada a cabo la enseñanza del inglés tanto como para estudiantes locales como para estudiantes extranjeros, es el dilema en cuestión.

Como resultado de lo mencionado anteriormente, en esta investigación se consideran como principales factores, la Competencia Sociocultural del profesor de inglés y cómo ésta se desarrolla en un aula con diversidad cultural y lingüística.

Siguiendo esta línea, el propósito de esta investigación es analizar las percepciones de los profesores de inglés sobre su Competencia Sociocultural, en el contexto de diversidad cultural y lingüística. Este estudio es de tipo descriptivo con un enfoque cualitativo, el cual utiliza como técnica de recolección de información la entrevista semiestructurada en profundidad.

Estas entrevistas son realizadas a profesores de inglés de cinco escuelas públicas que poseen el mayor número de estudiantes extranjeros inmigrantes de la comuna de Los Ángeles, región del Biobío, Chile. En cuanto a los resultados, podemos señalar que los profesores de inglés muestran falta de conocimiento acerca de la competencia sociocultural en la enseñanza del inglés como lengua extranjera en el contexto de diversidad cultural y lingüística.

Palabras Clave: Competencia Sociocultural, profesores de inglés como lengua extranjera, diversidad cultural y lingüística, migración, percepciones.

INDEX

Agradecimientos	
Abstract	
Resumen	
INTRODUCTION	1
CHAPTER I: PROBLEM STATEMENT	4
1.1 Research Questions	11
1.2 Objectives	12
1.2.1 General Objective	12
1.2.2 Specific Objectives	12
1.3 Assumptions	13
CHAPTER II: THEORETICAL FRAMEWORK	14
2.1 Communicative Competence	16
2.2 Sociocultural Competence	20
2.3 English Foreign Language Teachers	25
2.4 Intercultural Education in English Language Teaching	29
2.5 Migration in Chile	32
2.6 Cultural and Linguistic Diversity in the EFL Classroom	33
CHAPTER III: METHODOLOGICAL FRAMEWORK	36
3.1 Methodological Approach	37
3.1.1 Investigation Design	37
3.2 Research Method	38
3.2.1 Case Justification	39
3.3 Data collection techniques and instruments.	40
3.3.1 Semi-Structured Interview	41
3.3.2 Sociodemographic Questionnaire	42
3.3.3 Validation of data collection instrument	43
3.4 Context and Participants	43
3.4.1 Context	43
3.4.2 Participants	45
3.5 Procedure	47
3.5.1 Sampling Strategy	47
3.5.2 Stages of the sample collection procedure	47
3.6 Data Analysis Techniques	48
3.6.1 Determined stages in qualitative content analysis	49
3.6.1.1 Stage 1: First instance of coding (Discovery)	49
Coding Book	50
3.6.1.2 Stage 2: Code review and separation of data into diverse categories of codes.	50

Second order coding	51
3.6.1.3 Stage 3: Confection of category-subcategory matrix and final coding	52
Categories and Subcategories	53
Final categorization and subcategorization	54
CHAPTER IV: RESULTS	55
4.1 Initial Results	57
Coding Book	57
4.2 Final Results	58
Final code list	59
4.3 Category 1: EFL teachers' perceptions about Sociocultural Competence	60
4.3.1 Subcategory: Vocabulary Adaptation	60
4.3.2 Subcategory: Sociocultural Competence Importance	61
4.3.3 Subcategory: Foreign Students Inclusion	62
4.3.4 Subcategory: Methodological Strategy	63
4.4 Category 2: EFL teachers' knowledge about Sociocultural Competence Development.	64
4.4.1 Subcategory: Sociocultural Competence Development	64
4.4.2 Subcategory: Communication with Foreign Students	65
4.5 Category 3: EFL teachers' position about Sociocultural Competence	66
4.5.1 Subcategory: Ease Work Sociocultural Competence	66
4.5.2 Subcategory: Complexity Work Sociocultural Competence	67
CHAPTER V: DISCUSSION	69
5.1 Discussion	70
CHAPTER VI: CONCLUSIONS, LIMITATIONS, AND PROJECTIONS	74
6.1 Conclusions	75
6.1.1 Specific Objective 1	75
6.1.2 Specific Objective 2	76
6.1.3 Specific Objective 3	77
6.2 Limitations	78
6.3 Projections	79
REFERENCES	80
APPENDIX	92

TABLES' INDEX

Table 1.	46
Participants data	
Table 2.	50
Coding Book	
Table 3.	51
Second order coding	
Table 4.	53
Categories and Subcategories	
Table 5.	54
Final categorization and subcategorization	
Table 6.	57
Coding Book	
Table 7.	59
Final code list	

INTRODUCTION

Introduction

Due to the globalization process that the world and, more specifically, Chile is experiencing, many aspects are impacting society nowadays. One of these aspects is education, and the adaptations that this one is suffering from immigration are becoming more common in countries that seem to have a better quality of life. In Chile, it is estimated that there are 1,492,522 foreigners, equivalent to 7% of the total population, of which 750,000 have entered the country in the last four years. Mainly, most of them are Venezuelans (30%), Peruvians (16.6%), Haitians (12.2%), Colombians (11.7%), and Bolivians (8.9%)¹ (Instituto Nacional de Estadística, 2021).

In the worldwide language education context, schools, teachers, and the entire community have been dealing with changes regarding how they work in the global language education context. In this sense, English teachers must adjust or modify their techniques of teaching the language, as they must adapt their classes due to the multiple cultures found in the classroom today. Yurtsever and Özel (2021) affirm that knowledge is ever-changing, and students must prepare for these changes by learning essential things such as communicative competencies.

The aforementioned is achieved by getting to know others, accepting them, and respecting them. Furthermore, when it comes to language teaching, EFL teachers need to be prepared to face challenges that involve teaching the target language while considering the diversity in the classroom.

¹ Own translation

In this regard, EFL teachers' Sociocultural Competence plays an important role. As Van Ek (1986) states, Sociocultural Competence is about each language being placed in a socio-cultural context and involves using a frame of reference that is partly different from that of foreign language learners.

Besides, this competence implies a certain level of understanding of the context. In other words, EFL teachers must develop their sociocultural competencies, as students may have different experiences learning English in other countries, and for all students to have the best English learning experience possible.

As mentioned before, English Foreign Language Teachers must adjust their work when facing the challenge of teaching the language to immigrant students. In this matter, Sociocultural Competence is a problem for EFL teachers since they need more preparation. Despite that now, it is essential because of the current situation in Chilean classrooms where different cultures are mixed.

For these reasons, this research aims to analyze EFL teachers' perceptions of their Sociocultural Competence in the context of cultural and linguistic diversity in the classroom.

CHAPTER I: PROBLEM STATEMENT

CHAPTER I: PROBLEM STATEMENT

The acquisition of second languages is an area of study of applied linguistics that tries to respond to how an individual acquires a language besides the mother tongue. Traditional models of second language acquisition account for the way we receive lexical, phonological, and grammatical units of knowledge to understand language use in context. Therefore, the pervasiveness of culture in communication, a model that accounts for learning as participation, is necessary. In this model, the learner develops skills that enable them to engage with contextual and cultural communication factors (Pavlenko & Lantolf, 2000) cited in (Handford, 2002).

The objective of Second Language Acquisition has been to improve the teaching-learning processes as a response to social and cultural realities. This last point has been of great interest since, in this scenario, linguistic competencies are necessary. However, Sociocultural Competence has acquired great importance in language teaching even more now, with the advent of the phenomenon called “globalization” and “migration,” along with its impact on all aspects of society, economy, culture, and ethics. In this regard, the need for communication between nations and between people in each country, besides mutual understanding and tolerance, is increasing (Guryanov, 2019).

Language education has also been affected by this phenomenon. Specifically in Chile, this is seen in the systematic increase in the influx of foreign students into the national educational system due to migration. In recent years this has made it necessary to develop and implement various strategies to meet the needs of the students selected for this special protection, guaranteeing them the right to education and integration into other countries. Until 2022, the number of foreign students in Chile was approximately 120.338 along the country² (MINEDUC, 2020).

² Own translation

Despite this migratory wave being something that happens every day and is more common, talking about the education aspect for foreign students is a different matter, even more so in the subject of English. In this sense, having to teach local students trying to learn a new language but simultaneously teaching foreign students with entirely different cultures, who sometimes are dealing with new words, even when it could be the same language, is a hard job.

Furthermore, the transfer of concepts from one culture to another will always require a transition from one mental system to another, and these inseparable mental systems can be a source of reciprocal misconception and even humiliation and indifference for individuals and acquaintances (Briki, 2019) cited in (Guryanov, 2019, p. 116).

Therefore, this becomes a problem for Chilean state schools and English as a Foreign Language (EFL) teachers. This can be noticed in a Ukrainian article where, according to Stakhiv and Boiko (2017), the research analysis of surveys, teacher interviews, and observations of school lessons state the need for more formation of young teachers' Sociocultural Competence, which is often the reason for problems in implementing a multicultural pedagogical society. Thus, it is established that to teach the language to students of different cultural backgrounds; teachers must have the necessary formation to struggle with EFL teaching across cultures that are different.

Dell Hymes introduced communicative competence (CC) in Applied Linguistics in 1966 by himself. This competence exceeded linguistic competence by adding culture as an essential aspect of communication.

Consequently, Sociocultural Competence plays a fundamental role in the new globalized EFL teaching context. Besides, it is a vital aspect of the CC model by Canale and Swain (1980) and Van Ek (1986), who added seven more competencies related to communication and intercultural communication.

According to the Common European Framework of Reference (CEFR, 2001), a collection of Communicative competencies includes:

Linguistic Competence (knowledge of the language system); Sociolinguistic or Speech Competence (ability to express ideas using linguistic means), Sociocultural Competence (knowledge of the national and cultural features of the social and communicative behavior of native people); Social or Pragmatic Competence (willingness and ability to communicate with others proactively); Strategic or Compensatory Competence (ability to improve your speech, develop other types of skills and eliminate communication gaps); Discursive Competence (adequate implementation of text structuring and interpretation strategies); Subjective Competence (ability to browse available information content).

Hence, this research is based on Sociocultural Competence, this concept is defined extensively. Sociocultural Competence includes knowledge about the values, beliefs, behavioral patterns, customs, traditions, and linguistic and cultural achievements inherent in society. This competence

is developed as part of sociocultural education, i.e., personalizing the culture and national traditions of the country where the language is studied (Guryanov, 2019).

Despite sociocultural aspects being fundamental parts of a language, there is not much information helpful for EFL teachers to face this task, regardless of its difficulty. According to Drlíková (2011), Sociocultural Competence has long been ignored in foreign language teaching; however, it has recently begun to attract increasing attention from linguists, textbook authors, methodologists, and ESL educators.

Particularly nowadays, the job of an EFL teacher requires more than just presenting a language to their class; it requires knowledge of how to “connect” this language with the different students’ realities, which are diverse in an intercultural setting. The purpose of sociocultural education is not only to know and understand another culture but also to critically describe one's culture (Vartanov, 2003).

In view of all the above, this research aims to analyze EFL teachers’ perceptions about their Sociocultural Competence in the cultural and linguistic diversity classroom context.

Considering the previously mentioned facts, it is assumed that Sociocultural Competence is a dilemma for EFL teachers since they seem to need more knowledge and preparation on this relevant matter. This can be caused by factors like not being exposed enough to the target cultures and needing more time to prepare themselves and improve this ability.

As Yurtsever and Özel (2021) say, cultural awareness skills may not improve quickly due to textbook learning, repetitive tasks, or limited opportunities to interact with native speakers of the target language, especially when learning a foreign language.

In addition, Sagoin et al. (2021) mention that the cultural component is crucial for forming sociocultural capacity, as it creates fertile soil for language acquisition, adaptation, and understanding of a foreign language in the context of the culture in which a person speaks. Because of this, teachers should know how to implement it and how to create strategies for a good cultural understanding.

Being a teacher nowadays in an intercultural context means being aware of the contents to be taught and the multiple factors involved in teaching and learning. According to Ortaçtepe (2015), developing teachers' intercultural competence requires a long socialization process.

On one hand, Duff and Uchida, (1997) emphasize the importance of teachers' roles, beliefs, and identities in shaping their teaching practice, especially regarding integrating the target language's culture into the language, their teaching practices, and classes. Another aspect to remember is that a language cannot be taught and learned without a community of native speakers. Information about the natural conditions and lives of other cultural, political, economic, and cultural development representatives is crucial in the educational process (Briki, 2019).

Nowadays, teachers are expected not only to teach a foreign language code but also to contextualize this code in the context of the

sociocultural background of the foreign language and promote the acquisition of intercultural communication competencies (Cetinavci, 2011).

On the other hand, concerning the literature review, there are limited studies about the EFL teachers' perceptions of Sociocultural Competence in the cultural and linguistic diversity classroom context, due to the migratory phenomenon in Chile. For this reason, this research aims to cover this scenario in order to analyze EFL teachers' perceptions of their Sociocultural Competence in the context of cultural and linguistic diversity in the classroom.

1.1 Research Questions

- What are EFL teachers' perceptions about their Sociocultural Competence in the cultural and linguistic diversity classroom context?
- What do EFL teachers understand as Sociocultural Competence in the cultural and linguistic diversity classroom context?
- What are EFL teachers' positions concerning the development of Sociocultural Competence in the cultural and linguistic diversity classroom context?

1.2 Objectives

1.2.1 General Objective

- To analyze EFL teachers' perceptions about their Sociocultural Competence in the cultural and linguistic diversity classroom context.

1.2.2 Specific Objectives

- To reveal EFL teachers' perceptions about their Sociocultural Competence in the cultural and linguistic diversity classroom context.
- To describe what EFL teachers understand as Sociocultural Competence in the cultural and linguistic diversity classroom context.
- To recognize EFL teachers' positions on developing Sociocultural Competence in the cultural and linguistic diversity classroom context.

1.3 Assumptions

1. EFL teachers do not make appropriate use of sociocultural competence to teach the language in a culturally and linguistically diverse classroom context. Based on this, as Bal and Savas (2020) explained, only a few teachers in their study were aware of all aspects of intercultural competence formation (Alonso & Álvarez, 2021)
2. EFL teachers show a lack of knowledge about sociocultural competence when teaching the language in a culturally and linguistically diverse classroom context. According to Xiaole Gu (2016), English teachers do not have a clear concept of Sociocultural Competence, leading to confusion about what should be evaluated and how to evaluate it. Thus, there is no actual activity to evaluate their students.

CHAPTER II: THEORETICAL FRAMEWORK

CHAPTER II: THEORETICAL FRAMEWORK

Intercultural understanding and understanding of cultural diversity are among the skills that need to be developed as the primary purpose of foreign language instruction for students to acquire “general knowledge” of the target language and intercultural competence. In this regard, students can interpret teachers' experiences and similar sociocultural competence and other cultures and become culturally open and sensitive to other cultures. A reason for including culture in the curriculum of languages according to Illés, (2019) is that "a language is inseparable from the culture in which it develops and exists," so it is crucial for students to become familiar with the culture they are studying and to develop an awareness of cross-cultural communication.

As mentioned above, a culture is also being taught when a language is taught: the culture of the towns, cities, and countries that speak that language. Teaching the cultural part becomes an essential task for the EFL teacher. Culture and language cannot be separated because they go hand in hand, and EFL learners need to know the culture as authentic as it is, to be respectful, and not commit mistakes.

To continue, some relevant concepts for this research will be explained

2.1 Communicative Competence

The communicative approach has been the most influential theoretical model in English teaching since the early 1970s. The central concept of this approach is that language carries a function and a social meaning. Therefore, it is essential to study linguistic forms and understand their potential communicative functions and social meanings (Jabeen, 2014). As the author says, when a language is spoken, whatever it is, the message that is to be given will always have a meaning. The ways of making it known and understood, as well as the ways of receiving and codifying it is what makes the language what it is (Jabeen, 2014).

Ohno (2002) declares that the communicative competence stems from Chomsky's distinction between ability and performance. By competence, Chomsky means the common knowledge of an ideal speaker-listener established in a completely homogeneous linguistic community as if basic knowledge allows language users to create and understand an infinite set of sentences from a finite set of rules. The idea that this author makes means competence is how much is known about the language (grammatical rules, conjugations, and collocations). On the other hand, performance is about how the language is developed when using it effectively.

As Patiño (2018) states, communication effectively conveys information from the speaker to the receiver. It also promotes interaction with

others to connect and compare perspectives and apply rules and politeness among people³. Consequently, communication is understood as the interaction process among people and everything inside that process. According to Deardorf (2006), Communicative Competence is the capacity to communicate effectively and appropriately in multicultural contexts based on intercultural knowledge, skills, and attitudes.

As outlined above, the term Communicative Competence was first introduced by Hymes in 1972. Hence, the construct of Communicative Competence in Second Language/Foreign Language proficiency discussions has existed since the early 1970s. Although the term itself may be new, the concept it represents is quite simple; if the purpose of language learning is to use the language, then the development of language proficiency should be defined and measured by the learner's ability to communicate (Savignon, 2017).

Savignon (1976) also states that Communicative Competence is not a method; it is a way of describing what a native speaker knows, which allows him or her to interact effectively with other native speakers. Specifically, it is the ability to successfully communicate with others who share a language in a specific speech community.

According to Saleh (2013), Communicative Competence was born as a Sociolinguistic concept in response to the concept of Language Competence proposed by Chomsky (1965). This concept was attached to implicit language structure knowledge but ignored most socio-cultural

³ Own translation

connotations. Thus, Communicative Competence was born as a more comprehensive concept.

Coperías (2002) mentions that Van Eck emphasized the idea that foreign language teaching is not only learning to communicate but also includes the personal and social development of the student as an individual. The model he presented consists of six aspects of Communicative Competence, each known as competence, and they intersect and depend on each other. These six competencies Van Ek (1986) demonstrated are:

- **Linguistic Competence:** the ability to create and interpret meaningful statements that are produced according to the rules of a given language and have an accepted meaning.
- **Sociolinguistic Competence:** the perception of how language forms are determined by environment, relationships between communication partners, and communication intent. This competence includes the relationship between linguistic signals and their contextual or situational meanings.
- **Discourse Competence:** the ability to use appropriate strategies to construct and interpret texts.
- **Strategic Competence:** When communication is difficult, we must find a way to "get the message across" or "guess what someone is thinking." These are communication strategies such as interpreting and asking for clarification.

- **Sociocultural Competence:** Each language is embedded in a socio-cultural context and involves using a frame of reference that is partly different from that of the foreign language learner; socio-cultural competencies imply a certain degree of familiarity with the context.
- **Social Competence:** Includes the will and ability to interact with others, including motivation, attitudes, confidence, empathy, and coping with social situations.

2.2 Sociocultural Competence

Sociocultural Competence is one of the factors described by many authors as Van Ek (1986), Thomas (2003), and Rakhimova (2017), in communication capacity. It is understood as a person's ability to use a particular language, combining language and communication activities with some specific framework of knowledge about the language community (Instituto Cervantes, 2006).

Concerning this framework, this one may differ somewhat from those used in other communities and covers three broad areas: the domain of different types of cultural reference, everyday habits and language, and social conventions and nonverbal ritual behavior⁴ (Instituto Cervantes, 2006).

Moreover, Van Ek (1986), who distinguishes between Sociocultural Competence, Sociolinguistic Competence, and Social Competence, states that one of the goals of second language instruction is for people to learn to recognize the legitimacy of alternative ways to establish, categorize, and represent experience.

Besides, other ways to conduct human interaction affect different components of the language, such as lexical units for which the language itself has no equivalent meaning, lexical units whose meanings are in danger

⁴ Own translation

of being mistranslated into socio-cultural contexts, and non-verbal means of expression⁵ (Van Ek, 1986).

Alternatively, CEFR (2001), includes sociocultural competencies among a person's common competencies and places them beyond the boundaries closely related to language; it calls it sociocultural knowledge and sees it as another aspect of understanding the world. However, sufficient attention is given to capturing the student's attention, especially since, unlike many other aspects of knowledge, it is not likely to emerge from the student's previous experience, which can be stereotyped⁶.

As Betancourt (2004) established, culture is the pattern of beliefs, values, and behaviors learned and shared in the community. It includes language, communication methods, customs, habits, and attitudes toward roles and relationships. Culture involves a person's lifestyle, traditions, and thoughts within a determined social group.

In a study conducted by Gonen and Saglam (2012), whose main objective was to investigate culture and culture teaching in different contexts of foreign language teaching, the results gathered through questionnaires and interviews showed that there exist some differences between teachers with different backgrounds, but, in general, they are aware of the importance of teaching and integrating culture in the foreign language classroom.

Furthermore, it is established that despite teachers knowing the aspects of the target culture to some extent, they have problems with the curriculum limitations to teaching it. Teachers know that culture is of great

⁵ Own translation

⁶ Own translation

importance, but unfortunately, and thanks to curricular considerations, it cannot be adequately taught (Gonen and Saglam, 2012).

According to Williams (2001), cultural competence is the ability of people and systems to function or react effectively across cultures in a way that acknowledges and respects the cultures of the people or organizations in which they operate. Thus, it is noticed that Cultural Competence is related to how people acquire and make diverse cultures part of them, having in mind, first, respect.

In a study conducted by Burchum (2002), whose purpose was to look for conceptual clarity related to the term Cultural Competence, conceptual clarification is essential for effective communication about Cultural Competence. It was established through Rodgers' (2000) concept analysis method that Cultural Competence could be best identified as a nonlinear dynamic process that is never-ending and ever-expanding because culture is inseparable from the person. Besides, it is built on increased knowledge and skill development related to its attributes.

In other words, Cultural Competence collaborates directly with the individual's communication process since it is indisputably part of it. Therefore, cultural competence is also part of skill and knowledge development (Burchum, 2002).

According to Thomas (2003), Sociocultural Competence includes the following aspects: 1. acquiring competence in a foreign culture and concurrently forming this competence; 2. reflecting on one's own culture and the ability to speak about it in a foreign language; 3. gain a cross-cultural understanding that leads to respect and tolerance for others. Specifically, Sociocultural Competence refers to the ability that one person has to acquire a foreign language and its culture and use that language to make connections between that culture and its own culture.

In the study conducted by Safina (2014), the primary purpose was to describe the formation of socio-cultural competence in foreign language teaching; the results suggested that the formation of socio-cultural competence is quite time-consuming and arduous. Besides, it was noticed that the educational subject "Foreign Language" has enormous potential for solving this problem. Sociocultural Competence development is not as easy as it sounds because it involves time, effort, and patience to develop it correctly. Additionally, it is necessary to employ it efficiently inside the subject that has the potential to do so, which, in the Chilean context, is 'English.'

On the other hand, Rakhimova (2017) defines Sociocultural Competence as the knowledge of the national and cultural characteristics of the countries in which the language is learned, as well as the norms of verbal and nonverbal behavior and the ability to adjust one's behavior by this knowledge in real communication situations. Therefore, Sociocultural Competence is related to the acquisition of knowledge connected to the

language itself, the cultural factors, and the capacity to employ the linguistic rules in real-life situations effectively.

The study conducted by Rakhimova (2017) deals with the problem of Sociocultural Knowledge formation and its cultural, linguacultural, socio-psychological, sociolinguistic, linguistic, informational, and communicational aspects, as the maturity of sociocultural knowledge which indicates the development of social competence. The objective of Rakhimova's research is to study the problem of sociocultural formation knowledge in foreign language classes. The results indicated that the development of Sociocultural Competence is impossible without mastering Sociocultural Knowledge, which is necessary not only to communicate with representatives of a foreign language culture but also to enrich the spiritual world of individuals based on knowledge about the country's culture.

Regarding sociocultural competence, it is essential to develop our knowledge first, which requires communicating individuals' knowledge about the foreign language culture successfully.

2.3 English Foreign Language Teachers

Moeller and Catalano (2015), define teaching a foreign language as; “teaching modern language, which is neither an official nor the mother tongue of a large part of the population.” According to this information, it is correct to say that foreign English language teachers overseas teach, expose, and replicate a language external to foreign language learners. Therefore, teachers must make a great effort to develop the language in a way similar to how it is spoken in the target country to fulfill an effective and communicative learning process.

On the other hand, Al-Mahrooqi et al. (2015), mention the characteristics of good English teachers in the context of secondary schools in Oman, as perceived by Omani students and teachers working in this context. The results show that students and teachers tend to agree on the importance of characteristics related to English proficiency. However, participants agreed that English-related knowledge of Western culture and using English technology and supplemental materials in English classes were unimportant.

A study by Brosh (1996) checks the features of effective language teachers through the eyes of foreign language teachers and students. As a result of his study, the following characteristics were identified:

- Knowledge and proficiency in the target language.

- Good organization, presentation, and explanation skills generate and maintain interest and motivation in students.
- Being honest with students without bias or prejudice.
- Accessibility for students.

In the same way, Salahshour and Hajizadeh (2013) enumerate the most important and successful EFL teachers' features:

- The feeling of responsibility for their work.
- Being enthusiastic, vivid, and confident.
- Encouraging students to use the target language.
- Ensuring precise grammar adjustment.
- Providing a detailed explanation during reading and listening.
- Emphasizing all skills.
- Knowledge of the topic.
- Ability to effectively transmit ideas and answer students' questions.
- Being kind and friendly with their students and respecting them.
- Encouraging participation and creating motivation for their learners.
- Maintaining order in the classroom.

On the contrary, Broughton et al. (2002) state that language teaching is influenced by ideas about the nature of language and the learning conditions that force learners to acquire language. Differences in language theory can influence the choice of teaching materials, and differences in learning theories can affect teaching methods. What the authors mean by this is that the teaching of English will always be conditioned to the needs of their

students. Besides, EFL teachers must face new challenges in the EFL classroom day by day.

According to Davitishvili (2017), English as a Second Language courses should include linguistic and cross-cultural components to create intercultural situations in the classroom and address problems students may face. In addition, cross-cultural content related to students' cultural values and backgrounds should be incorporated into existing curricula to help students become aware of cultural differences in multicultural situations. This prevents cultural conflicts arising from misunderstanding, ethnocentrism, and prejudices. Moreover, Davitishvili mentions that English teachers should go from traditional education to exercising culture.

Additionally, English must be supplemented with additional documents to facilitate the development of students' cultural awareness and communication capacity. Hence, the English curriculum should be organized based on teaching the culture and the target language (Davitishvili, 2017). Concerning teaching English in a culturally diverse classroom, it has been determined that immigrants need to learn the language of the country they are going to because they must integrate, besides learning the foreign language. In this sense, EFL teachers can also put their students in context to facilitate learning. Additionally, this contextualization allows students to learn and use the language appropriately to the cultural background of the target language. Therefore, as the basis for language learning, those participating in a classroom must know the context of those with whom knowledge would be shared ⁷ (Sumonte, 2020).

⁷ Own translation

2.4 Intercultural Education in English Language Teaching

Intercultural education is defined and understood as lifelong learning, the process of educational development at all levels, and the axis of integrative education, where the state, related to family and society, promotes cultural diversity in the educational process of a citizen⁸ (Pérez, 2016).

Whatever the subject, teaching will always be linked to culture, especially in teaching a foreign language. Due to this, educators must associate their teaching with culture to develop the principles of identity assessment and respect for their students' diversity (Pérez, 2016).

Purba (2011), utters that language and culture are two inseparable entities. Thus, the study of language is also the study of culture. Mastering the elements of language alone does not guarantee that a person can communicate in that language. Because of this, mastering the cultural element is a must. In other words, what Purba wants to say, is that teaching a language is teaching culture, and these two items cannot be separated because even though a learner can flawlessly dominate all the contents of the target language, that does not mean that the learner will have an adequate knowledge of the target language culture (Purba, 2011)

As Aguaded-Ramírez (2017) states, education is found naturally in diversity between individuals and social groups as a fact of reality. Diversity

⁸ Own translation

exists and does not represent intercultural education as a purely humanistic educational ideal. This is not for "cultural minority students" nor aromatic cultivation of cultural differences. Language intercultural education is the type of education that focuses on differences and cultural diversity, and it is not education for people who are culturally different. Men and women from other cultures are human beings with whom we will build a new and different society⁹.

Additionally, Intercultural language education plays a fundamental role in a student's learning process. Teachers must have and implement strategies and techniques to integrate the best possible cultural content so pupils can learn the value and respect for diversity of people, races, and cultures (Aguaded-Ramírez, 2017). Similarly, Aguaded-Ramírez (2017) says that Intercultural education includes an educational practice that should contribute to the optimal development of all students and the entire educational community, besides knowing and shaping the requirements set forth by the society in which they live¹⁰.

Moreover, stimulating intercultural relationships helps to remove prejudices and stereotypes, ensuring meaningful and high-quality education for all. Additionally, Intercultural education also allows learners to develop respect for cultural diversity (Aguaded-Ramírez, 2017). Yet, language is not a stable and neutral communication system but a dynamic and value-based activity. As such, language teaching requires grammatical rules and academic goals, the symbolic function of the language, and the cultural

⁹ Own translation

¹⁰ Own translation

context in which the language is taught. (Chamberlin-Quinlisk & Senyshyn, 2012).

Furthermore, to teach English effectively, it is necessary to teach both the contents and the cultural part involved in a balanced way and always ensure to make the language known as close to reality as possible (Chamberlin-Quinlisk & Senyshyn, 2012).

Datishvili (2017) mentioned that culture embeds and shapes pedagogy. Therefore, teachers need to be aware of this in their teaching processes. Culture consists of well-established cognitive networks that shape and manage our thoughts, feelings, and behaviors without noticing the process.

Moreover, culture is also dynamic, with some parts changing and others staying the same, depending on many variables. In today's globalized context, English classes can be a suitable platform for developing skills and learning opportunities to understand, empathize with, and appreciate the world around us. In this context, language teaching is not about imparting knowledge but the art and science of developing skills (Datishvili, 2017).

2.5 Migration in Chile

It is well known that migratory flows between neighboring countries are becoming more frequent among people motivated to relocate for various reasons. This situation is a matter of fundamental importance, and Chile is behind.

According to Oyarzún et al. (2021), Chile is becoming the primary recipient of South migration. In this sense, the populations of different countries in the region, grappling with their own political and economic crises, were drawn in by discussing an economically prosperous nation that seemed to bring good working conditions and social expectations. Concerning this, it is estimated that there are 1,492,522 foreigners, a figure corresponding to 7% of the total population, of which 750,000 have entered the country in the last four years¹¹ (INE and DEM, 2021), counting among them most Venezuelans (30%), Peruvians (16.6%), Haitians (12.2%), Colombians (11.7%) and Bolivians (8.9%).

¹¹ Own translation

2.6 Cultural and Linguistic Diversity in the EFL Classroom

Abney and Krulatz (2015), say that 21st-century English teachers face challenges with increasing cultural and linguistic diversity in their classrooms. Many may feel they must prepare to work with multilingual students because they have not received proper teacher training. Others may be intimidated and discouraged by the fact that they do not know the languages presented in class, which is often seen as a prerequisite for working with a diverse student body.

In other words, the significant increase of migrants to countries with a better quality of life has made society face new changes, including education. Specifically, regarding teaching foreign languages such as English to migrant students, teachers must deal with many challenges, such as teaching the target language to local students and foreigners. Due to the cultural diversity in the classroom, teachers must be prepared to teach a foreign language to every student (Abney and Krulatz, 2015).

In this same language teaching context, teachers should contribute to developing Cultural awareness to promote intercultural dynamics. In this regard, Kramsh (2002) explains that an intercultural speaker is a tolerant and open person who can interact with others' cultures, considering cultural differences. In this sense, it has been proposed to promote intercultural

speakers' tasks for students, ask questions about other cultures' impressions, and study how cultural representation is a part of local culture (Álvarez & Bonilla, 2009).

Abney and Krulatz (2015) also state that ethnic minority language learners bring a wealth of cultural and linguistic experience and knowledge that not only does not impede further cognitive and linguistic development in the target language but can also be used to create a language and cultural-rich classroom environment. In this context, English teachers play an essential role in all students' learning processes, especially in the academic, linguistic, and cognitive development of a minority language student.

Concerning the aforementioned, the task is much more difficult because in addition to supporting the minority, the student's native language, and the development of the target language studied, the role of the English teacher is to guide students in using that language as a lingua franca. Particularly, EFL teachers, in addition to having to plan the teaching of the target language, also must find new methods and strategies to teach students who are not local. In this regard, Sociocultural Competence is essential since all the cultures in the classroom must be considered. Although local and foreign students may speak the same language, there may be differences in words, phrases, or grammar, which concerns cultural diversity (Abney and Krulatz, 2015).

Furthermore, developing a growing sensitivity and understanding of people from diverse cultures and traditions is the primary goal of children's

education. Future teachers should receive direct training in this field as they play an essential role in teaching (Abney and Krulatz, 2015).

EFL Teachers must contend with cultural stereotypes and teach them to see through the eyes of many children. In addition to this, teachers must allow their students to think cross-culturally, critically analyze cultural misunderstandings, and take action to address these issues. This means that teachers must help children learn to live in a diverse society and strive for common goals, for peace. All of this can become a reality if we develop tools for dialogue in the classroom and connect their voices with the voices of others (Ruiz-Cecilia, 2012).

CHAPTER III: METHODOLOGICAL FRAMEWORK

CHAPTER III: METHODOLOGICAL FRAMEWORK

3.1 Methodological Approach

This research is framed within a qualitative approach. In this context, Pathak et al. (2013) affirm that qualitative research focuses on understanding the research question as a humanistic or idealistic approach. This means that qualitative methods are used to understand people's beliefs, experiences, attitudes, behaviors, and interactions; additionally, it generates non-numeric data. Hence, this approach is the most suitable for this research since this study aims to analyze EFL teachers' perceptions about their Sociocultural Competence in the cultural and linguistic diversity classroom context.

3.1.1 Investigation Design

The design used for this research is the non-experimental descriptive design, understood as studies carried out without deliberately manipulating variables and in which only the phenomena are observed in their natural environment to be analyzed later (Hernández et al., 2014).

According to Lambert and Lambert (2012), a qualitative descriptive approach needs to be the selected design when there is a need for a straightforward description of a phenomenon. In this context, this design is

the most suitable for this research since it aims to provide a complete description of EFL teachers' perceptions of their Sociocultural Competence.

Additionally, one of the fundamental characteristics of qualitative and descriptive research is using natural data, meaning a natural environment without any interference or manipulation of variables. In this sense, descriptive research aims to describe the phenomenon and its characteristics. About those as mentioned earlier, this research is more about what happened, than how or why something happened (Nassaji, 2015).

3.2 Research Method

This research follows a descriptive phenomenology method¹² (Hernandez, 2016; Prud'Homme et al., 2011). According to Barbera and Inciarte (2012), this method aims to make the invisible visible¹³. According to Patton (cited in Latorre, 1996), phenomenology focuses on studying how people who experience a specific phenomenon understand and assign meaning to it¹⁴.

This means that phenomenology searches for the relationship between objectivity and subjectivity present in all human experiences. This research uses this method since it aims to describe the phenomenon of EFL teachers' perceptions of their Sociocultural Competence (Patton, 1996).

¹² Own translation

¹³ Own translation

¹⁴ Own translation

In this context, Teherani et al. (2015), define phenomenology as an approach to research that aims to describe the essence of a phenomenon by exploring it from the perspective of those who have experienced it. Similarly, Van Manen (2017) says that when practiced well, phenomenology delights people, helping us understand the mystery of life as we experience it and the world unfolds. The author also states that authentic phenomenological research is challenging and rewarding because its significant findings must be unique and have existential appeal to the soul.

3.2.1 Case Justification

The case to be investigated corresponds to five English teachers teaching English as a foreign language in five state schools in Los Angeles, Chile. This is originated because of the need to establish EFL teachers' perceptions about their Sociocultural Competence in the context of cultural and linguistic diversity. In this context, and according to Oyarzún et al. (2021), Chile is becoming the primary recipient of South migration. Due to this, it is essential to establish how EFL teachers teach English to their immigrant students.

In this sense, the investigated case is strongly directed to know how teachers develop aspects of Sociocultural Competence.

3.3 Data collection techniques and instruments.

An in-depth semi-structured interview was used to collect the information required for this research (*see appendix 5*). In the same way, a sociodemographic questionnaire was used to add contextual factors where certain extra information was established (*see appendix 1*).

3.3.1 Semi-Structured Interview

As stated by Folgueiras (2016), the primary purpose of the interview is to obtain verbal information about people's events, experiences, and opinions. At least two people always participate; one takes on the interviewer role, and the other the interviewee¹⁵. In this context, an interaction is created between both parts around a subject of study.

Conversely, according to Oxman (1998), interviewing, which can be understood as direct verbal communication consisting of questions and answers focused on a specific topic or goal, is a widely used method in social research to access the research object¹⁶. This means that the interview is a commonly used method to know specific information about a particular group of people. As the primary purpose of this research is to analyze EFL teachers' perceptions about their Sociocultural Competence in the cultural and linguistic diversity classroom context, the instrument used in this research is the guideline interview.

Folgueiras (2016), also states that the required information is decided in advance in a semi-structured interview, and the question scenario is established on this basis. Additionally, the open-ended questions allow to gather more prosperous and detailed information than in a structured

¹⁵ Own translation

¹⁶ Own translation

interview¹⁷. For this reason, this investigation uses semi-structured interviews.

In this sense, Semi-structured interviewing is used as an information-gathering technique which, as Corbetta (2003) points out, is a tool that can be adapted to the different personalities of each interviewee and is more consistent with the words of the interlocutor and how they feel and understand it from his or her mind. Its purpose is to construct the social significance of the individual behavior or reference group of the person being tested by gathering a personal amount of knowledge¹⁸ (Alonso, 1999).

3.3.2 Sociodemographic Questionnaire

The sociodemographic questionnaire (*see Table 1, Appendix 1*) allowed general information to be collected to obtain complementary information about the study sample. These data include the interviewed teachers' age, school, postgraduate degrees, training, and experience. The purpose of this is to obtain a more detailed vision to understand the teachers' context.

¹⁷ Own translation

¹⁸ Own translation

3.3.3 Validation of data collection instrument

Once the instrument was created and validated as a formal guideline for data collection (*see appendix 6*), it was subjected to expert judgment.

Therefore, the document was sent to three academic experts on the subject from three universities: Universidad del Bío-Bío, Universidad Católica de la Santísima Concepción, and Universidad de Concepción. In this sense, the expert's knowledge gives them an optimal vision of the subject, meaning that each item is analyzed and understood effectively.

3.4 Context and Participants

3.4.1 Context

The present research occurs in five state schools in Los Ángeles, Chile. These schools have a high percentage of foreign students enrolled.

School 1: 'Escuela República de Israel E-927'. It is in the northeastern sector of Los Ángeles. Its enrollment is 223 students from kindergarten to 8th grade, of which 41 are migrants; the vast majority are Venezuelans but also Colombians, Haitians, and Mexicans. Its level of vulnerability reaches 51%. It has a sizable 2-story infrastructure with a library, a multipurpose room, a computer room with internet, an audiovisual room, and a sports field. They have only one English teacher for the eight levels of elementary education.

School 2: 'Escuela Colonia Árabe D-886'. It is in the northwestern area of Los Ángeles. The total of students is 258 children from kindergarten to 8th graders, of which 11 are immigrants, mostly Venezuelans but also Haitians and Argentinians. Its level of vulnerability reaches 92%. It has a sizable 1-story infrastructure with a library, a computer room with internet, and a sports field. The school has only one English teacher covering the eight elementary education levels.

School 3: 'Escuela República de Alemania F-900'. It is in the northeast of Los Ángeles. There Are 279 students from kindergarten to 8th grade, of which 40 are migrants, the vast majority of whom are Venezuelans but also Colombians and Haitians. Its level of vulnerability reaches 91%. It has a sizable two-story infrastructure with a library, a computer room with internet, a sports field, and a dining room. They have only one English teacher for the eight levels of elementary education.

School 4: 'Escuela 21 de Mayo' located in Los Ángeles, Biobío. This school has only one English teacher. The number of students in this school is 167, of which 19 are foreign students (primarily Latinos), concentrated in the early years (pre-kindergarten, kindergarten). This two-story school has eight classrooms, 2 Integrational Educational Program rooms, one community room, one teachers' room, dining rooms, one canopy-type court, and one library. The vulnerability level of the school is 87%. The school has a headmaster and a general manager.

School 5: 'Colegio Manuel Blanco Encalada' llocated in Los Ángeles, Biobío. This school has 2 English teachers. The number of students in this

institution is 371, of which 27 are foreign students (primarily Latinos). The school has one teachers' room, ten classrooms, one community room, 3 School Inclusion Program rooms, two workshop rooms, one library, one gym, offices, one computer lab, and dining rooms. The level of vulnerability of the school is 66%. The school has a headmaster and a general manager.

3.4.2 Participants

The participants in this research are five English foreign language teachers from the five aforementioned schools. These participants are five women between 28 and 49 years old. Concerning this, all the participants have postgraduate degrees, training, and experience.

Below is the complementary data of each participant.

Table 1.**Participants data****Sociodemographic Questionnaire**

	Age	School	Postgraduate degrees, training, experience, etc.
Teacher 1	37	Manuel Blanco Encalada	Master in Education, Postgraduate Elementary Education, 2 Postgraduate Degrees in Costa Rica: Assessment and Evaluation, English Classroom Management in Costa Rica
Teacher 2	39	República de Israel	Work and travel 3 months of work in Portland
Teacher 3	28	Colonia Árabe	Tutorials at Universidad de Concepción, Social English Program Institute
Teacher 4	49	República de Alemania	Postgraduate degrees linked to UdeC, experience in secondary and higher education, medium experience in elementary education.
Teacher 5	37	21 de Mayo	Elementary General Teaching Postgraduate Degree with a Major in English

3.5 Procedure

3.5.1 Sampling Strategy

A letter was sent to Departamento de Administración de la Educación Municipal (DAEM) to access the schools (*see appendix 7*). Once the access was authorized and the participants' availability was set, the researchers proceeded to enter the schools, in the first instance, for the informants to sign the informed consent to establish the protection of their identities. Equally, a research summary is provided to contextualize the subjects in question. This action is better known as rapport, which, according to Spencer (2000), examines how language is used to build, maintain, and develop social relationships. It includes the management of community rights and body language.

3.5.2 Stages of the sample collection procedure

Stage 1

After the data collection instrument has been reviewed, validated, and signed by the experts, the researchers proceeded to generate the informed consent, which is signed and returned.

Stage 2:

For the practical application of the instrument, the teachers were introduced to a summary of the research topic to contextualize the interview to be carried out.

Stage 3:

Researchers proceeded to apply the interviews to the participants, which were recorded in audio format.

Stage 4:

Subsequently, these interviews were transcribed and analyzed.

3.6 Data Analysis Techniques

This research uses content analysis as a data analysis technique, which, according to Bardín (2011), is geared toward studying natural phenomena and has predictive purposes since it has the essential characteristics of research and experiment. Due to its linguistic code, this method applies to all communication and humanities and follows a rigorous inductive process.

Since this research aims to analyze EFL teachers' perceptions about their Sociocultural Competence, content analysis is an effective data reduction method. Its main advantage is that it is a systematic, repeatable method for compressing multiple words of a text into fewer content categories based on explicit encoding rules. Additionally, it has attractive features that are discreet and valuable when working with large amounts of

data. Content analysis techniques go beyond counting word frequencies (Stemler, 2000).

3.6.1 Determined stages in qualitative content analysis

As this research is done through qualitative analysis, the phases proposed by Taylor and Bogdan (1987) are followed. Besides, Gibbs's (2013) steps are incorporated.

3.6.1.1 Stage 1: First instance of coding (Discovery)

Once the transcription of the five interviews has been carried out, the coding of the elements of each interview proceeded according to the a priori categories established from the research objectives. In the same context, subcategories are set according to their repetition frequency within the interviews. The present research demonstrates the classification of code frequencies, represented in a coding book.

Table 2.**Coding Book**

Extract from the coding book based on Gibbs (2013) (See appendix 2)

EFL teachers knowledge about Sociocultural Competence Development	Sociocultural Competence Development	It refers to sociocultural competence development	SC-Dev	2	2	4	4	6	18
	Sociocultural Competence Purpose	It refers to sociocultural competence purpose	SC-Pur	1	1	1	1	1	5
	Foreign Students Communication	It refers to the communication between teacher and foreign students	For-Stu-Com	2	0	4	3	2	11
EFL teachers positions about Sociocultural Competence	Ease Sociocultural Competence Work	It refers to develop abilities easily	Eas-SC-Wor	2	2	2	2	4	12
	Complexity Sociocultural Competence Work	It refers to develop abilities with more difficulty	Com-SC-Work	2	2	3	3	3	13

Source: Own Creation

3.6.1.2 Stage 2: Code review and separation of data into diverse categories of codes.

In this stage, the list of original codes of all the subcategories is analyzed, and a final list of codes with higher repetition frequency is created. According to Gibbs (2013), this sets aside descriptive codes and establishes the code hierarchy.

Table 3.**Second order coding***Extract from Second Order Coding (See appendix 3)***Original code list:**

	Code	Initial Code List	Frequency
6	SC-Dev	Sociocultural Competence Development	18
7	SC-Pur	Sociocultural Competence Purpose	5
8	For-Stu-Com	Foreign Students Communication	11

Final code list:

	Code	Initial Code List	Frequency
6	SC-Dev	Sociocultural Competence Development	18
8	For-Stu-Com	Foreign Students Communication	11

NOTE:

- Code 7 was merged with code 8.
- It represents the development of sociocultural competence through communication with foreign students.
- The extra code 7 that was eliminated responds to complementary information that can contribute to the results, however, it is not evident in the objectives.

Source: Own Creation

3.6.1.3 Stage 3: Confection of category-subcategory matrix and final coding

In this research, a priori categories were generated from the study's objectives. Additionally, emerging subcategories are established utilizing the frequency of repetition of the words. These are strictly related to the coding and categorization results.

Table 4.**Categories and Subcategories***Extract from coding book (See appendix 2)*

Categories	Subcategories
EFL teacher's perceptions about their Sociocultural Competence	Vocabulary Adaptation
	Sociocultural Competence Importance
	Diversity Value
	Foreign Students Inclusion
	Methodological Strategy

Source: Own Creation

Table 5.**Final categorization and subcategorization***Extract from final code list (See appendix 4)*

	Code	Initial Code List	Frequency
1	Voc-Adap	Vocabulary Adaptation	8
2	SC-Imp	Sociocultural Competence Importance	7
4	For-Stu-Inc	Foreign Students Inclusion	20
5	Met-Str	Methodological Strategy	29

Source: Own Creation

CHAPTER IV: RESULTS

CHAPTER IV: RESULTS

First of all, the general objective of this research was to analyze EFL teachers' perceptions of their Sociocultural Competence in the cultural and linguistic diversity classroom context. Secondly, it aimed to:

1. Reveal EFL teachers' perceptions about their Sociocultural Competence in the cultural and linguistic diversity classroom context.
2. Describe what EFL teachers understand as Sociocultural Competence in the cultural and linguistic diversity classroom context.
3. Recognize EFL teachers' positions on developing Sociocultural Competence in the cultural and linguistic diversity classroom context.

The first step developed in this research was to conduct five semi-structured interviews with five English Foreign Language Teachers from five different schools. Considering the rapport and the interview, these interviews took over three weeks. Once the interviews were finished, they were transcribed in one week.

4.1 Initial Results

After reviewing the data obtained from the interviews, the code book was created, from where the coming information emerged:

Table 6.

Coding Book

Categories	Subcategories	Descriptions	Codes	Frequency					Total per item
				E. N° 1	E. N° 2	E. N° 3	E. N° 4	E. N° 5	
EFL teacher's perceptions about their Sociocultural Competence	Vocabulary Adaptation	It refers to the inclusion, knowledge, and use of vocabulary	Voc-Adap	7	0	0	1	0	8
	Sociocultural Competence Importance	It refers to the relevance of the sociocultural competence topic	SC-Imp	0	0	4	2	1	7
	Diversity Value	It refers to the value of linguistic and cultural diversity	Div-Val	3	2	0	0	0	5
	Foreign Students Inclusion	It refers to the incorporation of foreign students to the classroom	For-Stu-Inc	6	2	5	2	5	20
	Methodological Strategy	It refers to the use of methodological strategies	Met-Str	1	4	2	19	3	29

EFL teachers knowledge about Sociocultural Competence Development	Sociocultural Competence Development	It refers to sociocultural competence development	SC-Dev	2	2	4	4	6	18
	Sociocultural Competence Purpose	It refers to sociocultural competence purpose	SC-Pur	1	1	1	1	1	5
	Foreign Students Communication	It refers to the communication between teacher and foreign students	For-Stu-Com	2	0	4	3	2	11
EFL teachers positions about Sociocultural Competence	Ease Sociocultural Competence Work	It refers to develop abilities easily	Eas-SC-Wor	2	2	2	2	4	12
	Complexity Sociocultural Competence Work	It refers to develop abilities with more difficulty	Com-SC-Work	2	2	3	3	3	13

Source: Own Creation.

As demonstrated previously, three categories emerged from which ten subcategories came out which were described, coded, and subsequently, the frequency of repetition was established according to the interviews.

4.2 Final Results

Once the second-order coding was done, it generated the final code list, from which the following information came out:

Table 7.**Final code list****Final code list (second order code book): Teacher**

	Code	Initial Code List	Frequency
1	Voc-Adap	Vocabulary Adaptation	8
2	SC-Imp	Sociocultural Competence Importance	7
4	For-Stu-Inc	Foreign Students Inclusion	20
5	Met-Str	Methodological Strategy	29
6	SC-Dev	Sociocultural Competence Development	18
8	For-Stu-Com	Foreign Students Communication	11
9	Eas-SC-Wor	Ease Sociocultural Competence Work	12
10	Com-SC-Wor	Complexity Sociocultural Competence Work	13

Source: Own Creation

As shown in the table, and after the revision, grouping, fusion, and elimination of codes, eight codes turned out due to their frequency.

To reach the final results about the research questions, the following is settled:

4.3 Category 1: EFL teachers' perceptions about Sociocultural Competence

- What are the perceptions of English teachers about Sociocultural Competence in the cultural diversity classroom context?

4.3.1 Subcategory: Vocabulary Adaptation

According to the results obtained, the following is established:

Teachers just adapt vocabulary to acknowledge Sociocultural Competence aspects since, unfortunately, they do not efficiently know how to adapt the contents, contexts, and vocabulary for every student to learn. Specifically, they try to add some student's foreign words to include them in the class. This can be shown in the following extracts:

(...) "Uno se da el trabajo de aprender incluir vocabulario de ellos cuando se pasa las comidas por ejemplo uno ya no es papa frita hamburguesa completo si no que se incluyen arepas se incluyen eh... comidas de otros países y que uno tiene que aprender porque uno tiene todos los estudiantes en la sala" (Teacher 1)

(...) en realidad, una adopta un rol que este caso es de pedagogo y tiene que buscar las estrategias adecuadas para ello, y respondiendo de manera mucho más eh directa a la pregunta, a mi juicio la mayor

competencia que se desarrolla entre ellos es el uso de vocabulario por qué, porque como ellos realizan trabajos grupales o trabajos en parejas entonces generalmente tienen que aplicar el contenido que se entregó” (Teacher 4)

4.3.2 Subcategory: Sociocultural Competence Importance

According to the results obtained, it is established that:

EFL teachers are little aware of the importance of Sociocultural Competence, and because of that, they know little about how to implement it in the class. For them, Sociocultural Competence is about including their foreign students in the class, which could be explained because they may not be academically prepared to face this increasing challenge. This can be shown in the following extracts:

(...) “Eh... algo que no... ha... ha sido un tema muy importante, por ejemplo para el lado de los de los chicos haitianos el tema del del idioma, porque ellos de por si llegan con un... un español ni siquiera básico sino que como palabras muy sueltas como de supervivencia? Entonces ya tener que... como profesora de inglés enseñarle aparte otro idioma, es un tema complejo (...) yo creo que es un factor super importante al aprender un idioma porque uno no puede separar el tema eh... no puedes separar así como el idioma en sí, el aprender un idioma ocupar el idioma fuera de lo que conlleva la cultura, entonces... uno si tiene que enseñarles a los chicos sobre cultura” (Teacher 3)

(...) *“lo importante que es aprender otro idioma para que ellos en algún minuto puedan desarrollarse fuera del país, o poder desarrollar poder mantener una conversación con un una persona nativo” (Teacher 2)*

4.3.3 Subcategory: Foreign Students Inclusion

According to the results obtained, it is established that:

Concerning the inclusion of their foreign students, teachers demonstrate a high interest in making them part of the class. In relation to this, they ask them about their idioms, slang, cultures, lifestyles, etc. Therefore, making connections or finding similarities between the local context and theirs, is possible.

This can be shown in the following extracts:

(...) *“Poder incluir a todos los estudiantes, ya eh... nosotros además trabajamos con niños sordos en la sala, entonces estamos con nuestra intérprete además estamos con... eh... tenemos esta barrera y luego tenemos la barrera de... de vocabulario eh diferente. Eh quizás no son tantas porque son extranjeros que ya llevan baste tiempo en chile entonces quizás no es tanta, pero uno se hace la... como profesora de tantos años, eh... se hace el...” (Teacher 1)*

(...) *“La verdad es que yo no hago mucha distinción respecto al estudiante “tu eres de tal país, por lo tanto tu sabes esto o lo desconoces, etcétera”, no, yo generalmente cuando trabajo con los estudiantes para todos iguales” (Teacher 4)*

4.3.4 Subcategory: Methodological Strategy

According to the results obtained, it is established that:

Teachers use methodological strategies widely, to face Sociocultural Competence components. Particularly, they do it by adapting vocabulary and giving value to the cultural diversity present in the classroom. Besides, they attempt to find the best resources to make English class a good learning experience for every student. This can be shown in the following extracts:

(...) “para los estudiantes em en ese sentido también uno como docente tiende a manejar diversas estrategias metodológicas por ejemplo el Task Based Learning, el Communicative Approach y otros no cierto paradigmas eh digamos metodológicos que te permiten eh gestar no cierto la habilidad desarrollada porque finalmente lo que uno debe desarrollar es la habilidad, el contenido tiene que ser un medio para llegar al desarrollo de esa habilidad”. (Teacher 4)

(...) “Distintas realidades pero por ejemplo nosotros no yo no veo que sea algo consciente, uno lo hace de manera inconsciente claro trabajando con las típicas técnicas de eh repetición y que acordémonos de este vocabulario acuérdate que esto significa esto otro que todos los países eh... no sé po que no se comen sopapillas en todos los países no sé eh... pero uno ya lo hace de manera inconsciente pero claro para nosotros no hay como dificultad en eso, creo yo, por eso no se si...” (Teacher 1)

4.4 Category 2: EFL teachers' knowledge about Sociocultural Competence Development.

- *What do English teachers understand as sociocultural competence in the context of cultural diversity in the classroom?*

4.4.1 Subcategory: Sociocultural Competence Development

According to the results obtained, it is established that:

Even though EFL teachers try to develop Sociocultural Competence, they do not know much about it, which makes it difficult to carry it out efficiently. This means they try to work this competence with the resources or information they manage or acknowledge to enhance their students' communication skills. This can be demonstrated in the following extracts:

(...) Y también por el hecho de que es algo que yo siempre le digo a los chiquillos que, eh, el idioma en sí es un ente vivo, tanto el español que nosotros conocemos va ir cambiando como también el inglés, entonces que ellos ehm... desarrollen esta competencia que es como un factor o una vis una vista diferente al mundo, yo creo que es super importante” (Teacher 3)

(...) “Por ejemplo yo eh a los chicos extranjeros, lo trabajo igual como un niño que tenga una necesidad educativa especial, porque ya que ellos no tienen como la base del inglés eh... y a veces con los chicos que tienen eh... necesidades educativas especiales se les baja bastante el nivel eh... lo trabajo así con ellos, aunque, luego uno se va dando cuenta de que hay

estudiantes que tienen mucha habilidad y lógicamente ahí uno ya lo puede ver como a al nivel general del curso, pero en general los chicos son muy buenos y aprenden muy rápido, el idioma, muy rápido” (Teacher 5)

4.4.2 Subcategory: Communication with Foreign Students

According to the results obtained, it is established that:

With respect to communication with foreign students, teachers show interest and a good disposition to understand and know about their students' lives and cultures. However, beyond that, it is evident that teachers only intend to use words that their non-native students can understand without further deepening or expanding their student's knowledge. This can be demonstrated in the following extracts:

(...) “Me acuerdo que un día estaba en sexto año, estábamos viendo los tipos de... de clima, eh... los eh lugares eh relacionados por ejemplo a... un lugar en el desierto como era por ejemplo el clima eh... y ahí yo traté como de hacer una conexión con los chicos y le pregunté como era su país, entonces hacer como esa conexión si hacía frío o no hacía frío y el me decía... era un alumno de sexto que que no porque era muy distinto que acá él pasaba mucho frío entonces trato como de hacer siempre como esa conexión igual con las comidas que es lo que comen allá cual es lo diferente de acá, trato de que ellos siempre se sientan incluidos y también importantes” (Teacher 5)

(...) *“Porque ellos eh... más que uno enseñarle el idioma, eh, que también es importante, uno... y se da mucho en inglés que uno los prepara como para ser un... como un ente como activo a nivel... de mundo, entonces sí o sí el tema de la comunicación, porque yo les digo a los chiquillos aunque no no puedan decir su idea completa como les gustaría hacerlo en el otro idioma, el hecho que ya se puedan comunicar con palabras sueltas es importante” (Teacher 3)*

4.5 Category 3: EFL teachers’ position about Sociocultural Competence

- What are EFL teachers’ positions about the development of Sociocultural Competence in the cultural diversity classroom context?

4.5.1 Subcategory: Ease Work Sociocultural Competence

According to the results obtained, it is established that

EFL teachers' positions regarding the ease of working Sociocultural Competence are somehow similar in every school despite all of them having different contexts since they mentioned that there are some abilities which are easier to work with. The following extracts show evidence of the information above.

(...) *ellos desarrollan mucho la habilidad del eh... del Speaking. (...) Eh... y es bastante fácil se les hace bastante fácil tienen muy buena pronunciación, y... aparte auditivamente tienen eh... no sé si será porque... tienen que entender, como cuales son nuestros modismos que tal vez los*

hacen que, tengan un oído más fino. eh... así que yo siento que si ellos tienen esa habilidad del Speaking. (Teacher 5)

(...) “Con el desarrollo de la habilidad speaking siempre es más fácil, sim siempre es más fácil porque como te digo, con las mismas actividades es más fácil para los chiquillos acercarse al idioma y tomar un poco confianza en ellos mismos, además, eso” (Teacher 2)

(...) “Escritura y lectura quizás es lo más sencillo porque ehm... esas son las bases para en realidad ambas son bases para los las otras habilidades” (Teacher 1)

4.5.2 Subcategory: Complexity Work Sociocultural Competence

According to the results obtained, it is established that:

In this regard, teachers pointed out something similar to what was exposed above in relation to the ease. Nevertheless, complexity presents a higher level of frequency. Therefore, it is seen that the complexity of skills work is greater than its ease. The following extracts show evidence of the information above.

(...) Amm ... writing si, creo que ese desarrollo de esa habilidad es más difícil porque hay algunos chiquillos que viene del extranjero y por edad en nuestro país deben ingresar a cierto curso, por ley, entonces por edad deben estar en ese curso pero por competencia o desarrollo de habilidades de ellos mismos cierto, de cada individuo no logran llegar a ese curso

entonces hay que nivelar y eso sucede con todas las asignaturas, básicamente lenguaje entonces si no puedes tomar y nivelar bien el lenguaje, es mucho más difícil poder nivelar el Inglés, eso. (Teacher 2)

(...) yo creo que en lo que he visto más problema ha sido el tema de la lectura (...) la lectura en sí y después responder, pero siento que es lo que más les cuesta. Sé que también hay un vacío super importante que es lo que ha dejado la pandemia a todo nivel por ejemplo los chicos de tercero que... no, bueno el año pasado los chicos de tercero que nunca habían ido a la escuela. Pero si... yo diría que el tema del Reading, la lectura (Teacher 3)

CHAPTER V: DISCUSSION

CHAPTER V: DISCUSSION

5.1 Discussion

From the perspective of Van Eck (1986), Sociocultural Competence is understood as an individual's ability to detect, understand, and accept social norms, values, beliefs, and cultural models of a specific community. This concept results from advances that characterized methodological models prior to the communicative approach that currently dominates foreign language classrooms. The importance of the sociocultural aspect of language learning comes from the connection between “language and social interaction”, allowing students to reassess the use of language and not just the meaning of form (Armentero & Abreus, 2022).

Henceforth, the research findings about this study's objective, which was to analyze EFL teachers' perceptions about their Sociocultural Competence in the cultural and linguistic diversity classroom context, are discussed.

In the present research, literature, previous studies, and EFL teachers' opinions from the interviews were considered to discuss the state of the art and the results obtained. To give a general view of the research results, it must be pointed out that EFL teachers are unaware of Sociocultural Competence. Therefore, they do not develop it correctly or efficiently, despite

their efforts to make their foreign students feel like they are part of the classes. This dilemma could result from a lack of academic training about this critical topic. The previously mentioned facts were demonstrated thanks to the information provided in the interviews and the sociodemographic questionnaire.

These results do not match Sulistiyo (2016), who conducted a study that used the available literature to update information regarding English language teaching and EFL teacher competence in Indonesia. The researcher finds out that for EFL teachers with students with different cultural backgrounds (in Indonesia), one's professional competence must encompass a broad range of capabilities. It must include mastery of the materials, knowledge of how to teach with them, a sense of responsibility, and a sense of being a part of the teaching profession. This broader conception of professional competence focuses more strongly on mastery of the subject matter, mastery of the pedagogy, and social responsibility.

The data analysis of the information provided by the teachers determined that in the majority, EFL teachers misinterpret the meaning of Sociocultural Competence, confusing it with making adaptations in academic contexts, such as the adaptation of school texts, written texts, and class contents.

Similarly, Vetrinskaya and Dmitrenko's (2017) study examines current issues related to the quality of future foreign teachers' professional training in developing Sociocultural Competence. The study pointed out that when learning a foreign language, people usually get acquainted with a foreign

worldview and try to mix it with their conventional perceptions. This mixing is one of the significant challenges in foreign language learning and teaching.

In contrast, Canga and Alonso (2021) conducted a study with 15 EFL teachers whose mother tongue was Spanish, working in various public schools in the La Rioja region (Spain). In this research, teachers answered an online survey to share their knowledge of sociocultural competence. The results show a positive attitude towards cultural integration, believing that culture and language are closely linked. Specifically, they believe that presenting cultural perspectives can help students better understand diversity.

Inversely, in the present research, it could be noticed that the interviewed teachers assimilate Sociocultural Competence with the inclusion of their foreign students in such a way that they constantly try to include their students in classes by asking them about their life, culture, and other related aspects.

According to what was mentioned above, it is possible to determine that not knowing the meaning and aspects of Sociocultural Competence generates a lack of knowledge regarding its development and execution. Teachers' competence and development can not be achieved by not having clarity of purpose and objective.

Something similar was also mentioned in Vetrinskaya and Dmitrenko's (2017) study. To this, the results obtained in this research established that to carry out professional communication at an intercultural level, future professionals need extensive sharing to ensure effective intercultural

interaction. Developing students' sociocultural competence in foreign language lessons is essential.

CHAPTER VI: CONCLUSIONS, LIMITATIONS, AND PROJECTIONS

CHAPTER VI: CONCLUSIONS, LIMITATIONS, AND PROJECTIONS

6.1 Conclusions

In this research, EFL teachers' perceptions about their Sociocultural Competence in the context of cultural and linguistic diversity were analyzed.

Consequently, it is concluded that EFL teachers are not prepared enough to work and develop Sociocultural Competence effectively due to the lack of knowledge about it. Additionally, it is mentioned that despite the immigration wave present today, the reason for this phenomenon happening is that it is new in Chile. Due to the recentness of this topic, it is possible to establish that EFL teachers of public schools are unaware of this competence.

To end the present research, the gathered information is linked with the specific objectives to fulfill each of the purposes of this study.

6.1.1 Specific Objective 1

The first objective, to reveal EFL teachers' perceptions about their Sociocultural Competence in the cultural and linguistic diversity classroom context, established the consequent:

In summary, EFL teachers' perceptions of Sociocultural Competence are conditioned by their little knowledge and training about it. For these reasons, they do not give further importance to this topic. Moreover, they associate this competence with vocabulary adaptations using different strategies. Additionally, they view Sociocultural Competence as something related to including non-native students in the classroom.

Therefore, it is determined that EFL teachers' perceptions of Sociocultural Competence are ambiguous. In this regard, it is mentioned that the lack of knowledge and training in this area could be the main factor that makes these perceptions unclear. Moreover, this contributes to knowing what they understand about this competence.

6.1.2 Specific Objective 2

In response to the second specific objective, which aims to describe what EFL teachers understand as Sociocultural Competence in the cultural and linguistic diversity classroom context, the following is pointed out:

Since EFL teachers show a lack of knowledge regarding Sociocultural Competence, it is not possible that they could develop it effectively, despite their efforts in providing good quality learning experiences. According to the sociodemographic questionnaire, this results from the little academic instruction teachers had. Consequently, the interviews showed evidence that younger teachers showed better management regarding the topic than the elderly ones.

Following this line, it is determined that EFL teachers need more information and knowledge regarding the topic. As said before, they seem to be convinced that Sociocultural Competence is linked to the inclusion of foreign students' cultures, slang, and facts, being one of the factors that help to build their positions on sociocultural competence.

6.1.3 Specific Objective 3

Regarding the third and last specific objective, which is to recognize EFL teachers' positions on developing Sociocultural Competence in the cultural and linguistic diversity classroom context, it is proven the subsequent:

EFL teachers' positions on developing Sociocultural Competence are similar despite each school's different contexts. In fact, in the majority, teachers emphasized that there are abilities of the English language that are easier to work with and some others that represent more difficulty for foreign students. Nevertheless, the context of every school and every student is a crucial factor that determines the positions regarding this topic since every student is in a different world with different capacities and abilities.

As a summary of all the previously mentioned, it is essential to refer to the assumptions of this research, which are the following:

EFL teachers do not make appropriate use of Sociocultural Competence for teaching the language in the cultural and linguistic diversity classroom context. Based on this, as Bal and Savas (2020)

explained, only a few teachers in their study were aware of all aspects of intercultural competence formation (Alonso & Álvarez, 2021). Similarly, thanks to the information gathered in this research, it is evident that EFL teachers do not use Sociocultural Competence efficiently because they present a massive void in this current matter. As mentioned before, this is most probably owing to the absence of academic awareness on this topic.

Additionally, **EFL teachers show a lack of knowledge about Sociocultural Competence when teaching the language in a cultural and linguistic diversity classroom context.** According to Xiaole Gu (2016), English teachers do not have a clear concept of Sociocultural Competence, and this leads to confusion about what should be evaluated and how to evaluate it, and thus no actual activity to evaluate their students. Concerning those mentioned earlier and the present research results, it is noticeable that EFL teachers do not know what Sociocultural Competence is, nor what it involves. Specifically, they have a wrong conception of the subject, connecting it with adding foreign students' vocabulary to the English class to include their non-native students in the classroom.

6.2 Limitations

One of the significant limitations of this research was that this investigation was qualitative with a reduced sample. Therefore, the results could not be completely accurate.

The second limitation was related to teachers' management and knowledge regarding the topic in question. Due to this, it was necessary to make a rapport before the interview was carried out.

The third limitation was the access to the schools since many procedures had to be done, starting with the permit letter of DAEM (Dirección de Administración Educación Municipal). Besides, the required waiting time was approximately three weeks to continue with the schools' permission and the EFL teachers' availability to conduct the interviews.

The fourth limitation was the disinterest the interviewed teachers had at the moment of interviewing. Mainly, some teachers did not pay attention to the questions, which generated misunderstandings.

6.3 Projections

The projections of this research suggest the following:

- a. To make a mix or quantitative research with a more significant number of participants in order to measure EFL teachers' perceptions. In this sense, it generates a contrast with the present investigation.
- b. To deeply analyze the variables that produce misunderstandings about Sociocultural Competence in EFL teachers.
- c. To measure EFL students' perceptions of their Sociocultural Competence in the context of cultural and linguistic diversity.

REFERENCES

- Abney, S., & Krulatz, A. (2015). Fostering multilingual competence in the EFL classroom. *Nordic Journal of Modern Language Methodology*, 3(2).
<https://doi.org/10.46364/njmlm.v3i2.145>
- Aguaded-Ramírez, E. (2017). Smart city and intercultural education. *Procedia, Social and Behavioral Sciences*, 237, 326–333.
<https://doi.org/10.1016/j.sbspro.2017.02.010>
- Alonso, A. C., & Alonso Álvarez, M. (2021). Sociocultural competence under the scope of 5th and 6th grades EFL Primary school teachers. *ESPIRAL CUADERNOS DEL PROFESORADO*, 14(29).
<https://doi.org/10.25115/ecp.v14i29.4377>
- Al-Mahrooqi, R., Denman, C., Al-Siyabi, J., & Al-Maamari, F. (2015). Characteristics of a good EFL teacher: Omani EFL teacher and student perspectives. *SAGE Open*, 5(2), <https://doi.org/10.1177/2158244015584782>
- Alonso, L. (1999). Sujeto y discurso: el lugar de la entrevista abierta en las prácticas de la sociología cualitativa. En Delgado, J y Gutierrez, J Métodos y técnicas cualitativas de investigación en ciencias sociales. Madrid. *Editorial Síntesis*. pp. 225-239
- Álvarez, J., & Bonilla, X. (2009). Addressing Culture in the EFL Classroom: A Dialogic Proposal. *Profile Issues in Teachers` Professional Development*, 11(2), 151-170. Retrieved June 25, 2023, from
http://www.scielo.org.co/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1657-0790200900200011&lng=en&tlng=en.

- Armentero, A., & Abreus, A. (2022). Nexos teóricos entre competencia sociocultural y el aprendizaje basado en proyectos. Reflexiones. *Conrado*, 18(89), 527–536.
http://scielo.sld.cu/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1990-86442022000600527&lng=es&tlng=es
- Bardin, L. (2011) “Análise de conteúdo”. *Edições 70, São Paulo*.
- Barbera, N., & Inciarte, A. (2012). Fenomenología y hermenéutica: dos perspectivas para estudiar las ciencias sociales y humanas. *Multiciencias*, 12(2), 199–205.
<https://www.redalyc.org/articulo.oa?id=90424216010>
- Bell, T. R. (2005). Behaviors and attitudes of effective foreign language teachers: Results of a questionnaire study. *Foreign Language Annals*, 38(2), 259–270.
<https://doi.org/10.1111/j.1944-9720.2005.tb02490.x>
- Betancourt, J. R. (2004). Cultural competence--marginal or mainstream movement? *The New England Journal of Medicine*, 351(10), 953–955.
<https://doi.org/10.1056/NEJMp048033>
- Burchum, J. L. R. (2002). Cultural competence: an evolutionary perspective. *Nursing Forum*, 37(4), 5–15.
<https://doi.org/10.1111/j.1744-6198.2002.tb01287.x>
- Broughton, G., Brumfit, C., Pincas, A., & Wilde, R. D. (2002). *Teaching English as a foreign language* (2nd ed.). Routledge.
- Canale, M., & Swain, M. (n.d.). *Theoretical bases of communicative approaches to second language teaching and testing*. Uefap.com. Retrieved June 11, 2023, from http://www.uefap.com/tefsp/bibliog/canale_swain.pdf

- Çetinavcı, U. R. (2011). Intercultural communicative competence in English (foreign) language teaching and learning. *Mediterranean Journal of Humanities*, 2(1), 59–71. <https://doi.org/10.13114/mjh/20111789>
- Chamberlin-Quinlisk, C., & Senyshyn, R. M. (2012). Language teaching and intercultural education: making critical connections. *Intercultural Education*, 23(1), 15–23. <https://doi.org/10.1080/14675986.2012.664750>
- Coperías, M. J. (2002). Intercultural communicative competence: A step beyond communicative competence. *ELIA*, 3, 85-102. <https://idus.us.es/handle/11441/33990>
- Council of Europe. (2001). *Common European framework of reference for languages: Learning, teaching, assessment*. Cambridge University Press.
- Corbetta, P. (2003). *Social research: Theory, methods and techniques*. Sage Publications.
- Davitishvili, N. (2017). Cross-cultural awareness and teaching English as a second language in the context of globalization. *Sino-US English Teaching*, 14(9). <https://doi.org/10.17265/1539-8072/2017.09.003>
- Deardorff, D. K. (2006). Identification and assessment of intercultural competence as a student outcome of internationalization. *Journal of Studies in International Education*, 10(3), 241–266. <https://doi.org/10.1177/1028315306287002>
- De Europa, C. (2002). *Marco común europeo de referencia para las lenguas : aprendizaje, enseñanza, evaluación*. <https://redined.educacion.gob.es/xmlui/handle/11162/207011>

- Demiroz, H., & Yesilyurt, S. (2015). Effective foreign language teaching: Perceptions of prospective English Language teachers. *Universal Journal of Educational Research*, 3(11), 862–870. <http://files.eric.ed.gov/fulltext/EJ1081543.pdf>
- Drlíková, D. (2011). Sociocultural Competence in ESL. *Palacký University in Olomouc. Master's Diploma Thesis*.
- Estudiantes Extranjeros - Educación Para Todos. (2020, Marzo 27). Educación Para Todos.
- Folgueiras Bertomeu, P. (2016). La entrevista. *Dipòsit Digital de la Universitat de Barcelona*. <http://hdl.handle.net/2445/99003>
- Gibbs, G. (2013). *El análisis de datos cualitativos en investigación cualitativa* (Vol. 6). Ediciones Morata.
- Gonen, S., & Saglam, S. (2012). Teaching culture in the fl classroom: Teachers' perspectives. *International Journal of Global Education (IJGE) ISSN: 2146-9296*, 1(3). <http://ijge.net/index.php/ijge/article/view/60>
- Gu, X. (2016). Assessment of intercultural communicative competence in FL education: A survey on EFL teachers' perception and practice in China. *Language and Intercultural Communication*, 16(2), 254–273. <https://doi.org/10.1080/14708477.2015.1083575>
- Guryanov, I. O., Rakhimova, A. E., & Guzman, M. C. (2019). Socio-cultural competence in teaching foreign languages. *International Journal of Higher Education*, 8(7), 116. <https://doi.org/10.5430/ijhe.v8n7p116>
- Handford, M. (2002). Developing sociocultural competence in the ESL classroom. *The Nottingham Linguistic Circular*, 17, 1-16.

<https://www.nottingham.ac.uk/research/groups/cral/documents/nlc/nlc-2000-2004/nlc-volume17-2002.pdf#page=5>

Hernández, A. (2016). El currículo en contextos de estudiantes migrantes: Las complejidades del desarrollo curricular desde la perspectiva de los docentes de aula. *Estudios pedagógicos (Valdivia)*, 42(2), 151-169.

<https://dx.doi.org/10.4067/S0718-07052016000200009>

Hernández, R., Fernández, C. & Baptista, P. (2014). "Capítulo 1. Definiciones de los enfoques cuantitativo y cualitativo, sus similitudes y diferencias" en *Metodología de la investigación, sexta edición, McGraw Hill Education, 2014*, pp.2-21.

INE y DEM (Instituto Nacional de Estadística y Departamento de Extranjería y Migración). (2020). "Estimación de personas extranjeras residentes habituales en Chile al 31 de diciembre de 2019. Informe técnico: desagregación regional y comunal". Santiago. Consulted on June 10, 2023.

Illes, E. (2019). The representation of migration in the Hungarian context. *Eurasian Journal of Applied Linguistics*, 5(2), 203–218.

<https://doi.org/10.32601/ejal.599263>

Instituto Cervantes (2006). Plan Curricular del Instituto Cervantes. *Niveles de referencia para el español*. Madrid: Instituto Cervantes – Biblioteca Nueva.

Jabeen, S. (2014). Implementation of communicative approach. *English Language Teaching*, 7(8), 68–74. <https://doi.org/10.5539/elt.v7n8p68>

- Kramsch, C. (2002). The privilege of the intercultural speaker. En *Byram & Fleming, Language Learning in Intercultural perspective. Approaches through drama and ethnography*. Cambridge University Press.
- Lambert, V. A., & Lambert, C. E. (2012). Qualitative descriptive research: An acceptable design. *Pacific Rim international journal of nursing research*, 255–256.
- Latorre, A. (1996). El diario como instrumento de reflexión del profesor novel. En *Actas del III Congreso de E. F. de Facultades de Educación y XIV de Escuelas Universitarias de Magisterio*.
- Moeller, A. J., & Catalano, T. (2015). Foreign language teaching and learning. In *International Encyclopedia of the Social & Behavioral Sciences*. Second Edition, 2015, pp. 327–33. Elsevier.
- Nassaji, H. (2015). Qualitative and descriptive research: Data type versus data analysis. *Language Teaching Research*, 19(2), 129–132.
<https://doi.org/10.1177/1362168815572747>
- Ohno, A. (2002). Communicative competence and communicative language teaching. 文京学院大学外国語学部文京学院短期大学紀要 = *Journal of Bunkyo Gakuin University, Department of Foreign Languages and Bunkyo Gakuin College*, 2, 25–31. <https://cir.nii.ac.jp/crid/1520853832825350144>
- Ortaçtepe, D. (2015). EFL teachers' identity (re)construction as teachers of intercultural competence: A language socialization approach. *Journal of Language Identity & Education*, 14(2), 96–112.
<https://doi.org/10.1080/15348458.2015.1019785>
- Oxman, C. (1998). *La entrevista de investigación en ciencias sociales*. Eudeba

- Oyarzún Serrano, Lorena, Gilberto Aranda y Nicolás Gissi. (2021). "Migración internacional y política migratoria en Chile: tensiones entre la soberanía estatal y las ciudadanía emergentes". *Colombia Internacional* 89-114. <https://doi.org/10.7440/colombiaint106.2021.04>
- Pathak, V., Jena, B., & Kalra, S. (2013). Qualitative research. *Perspectives in Clinical Research*, 4(3), 192. <https://doi.org/10.4103/2229-3485.115389>
- Patiño, Y. (2018). *La competencia comunicativa intercultural: un componente esencial en la enseñanza y aprendizaje del inglés como lengua extranjera*. Repositorio Universidad Libre de Bogotá. Recuperado de: <https://hdl.handle.net/10901/15707>.
- Pavlenko, A. and Lantolf, J. (2000) 'Second language Learning as participation and the (re)construction of selves, in J. Pavlenko (ed.) *Sociocultural Theory and Second Language Learning*. Oxford: OUP, pp.155-78.
- Pérez Paredes, M. del C. (2016). La Educación Intercultural. *Revista Scientific*, 1(2), 162–180. <https://doi.org/10.29394/scientific.issn.2542-2987.2016.1.2.10.162-180>
- Prud'homme, L., Dolbec, A., & Guay, M.-H. (2012). Le sens construit autour de la différenciation pédagogique dans le cadre d'une recherche-action-formation. *Education et francophonie*, 39(2), 165–188. <https://doi.org/10.7202/1007733ar>
- Purba, H. (2011). The importance of including culture in EFL teaching. *Journal of English Teaching*, 1(1), 44. <https://doi.org/10.33541/jet.v1i1.51>

- Rakhimova, A. E. (2017). Sociocultural competence is one of the core competencies of the individual. *Espacios*, 38(45), 34.
<https://core.ac.uk/download/pdf/197459782.pdf>
- Ruiz-Cecilia, R. (n.d.). *Narrowing cultural boundaries in the EFL classroom: Fairy tales from India*. Unirioja.Es. Retrieved June 27, 2023, from
<https://dialnet.unirioja.es/descarga/articulo/4102100.pdf>
- Safina, M. S. (2014). Formation of Socio-cultural Competence in foreign language teaching. *Procedia, Social and Behavioral Sciences*, 136, 80–83.
<https://doi.org/10.1016/j.sbspro.2014.05.292>
- Salahshour, N., & Hajizadeh, N. (2013). Characteristics of effective EFL instructors. *Procedia – Social and Behavioral Sciences*, 70(2013), 163-173. doi: 10.1016/j.sbspro.2013.01.052 cited in Demiroz, H., & Yesilyurt, S. (2015).
- Saleh, S. E. (2013). Understanding communicative competence. *University Bulletin*, 3(15), 101-110.
https://www.academia.edu/download/35709666/understanding_C_C_Publication.pdf
- Sagoian, E., Sagoyan, A., & Solodovnicova, A. (2021). Formation of sociocultural competence in teaching the english language at the upper-intermediate level. *Probleme Ale Științelor Socioumanistice Și Modernizării Învățământului, Seria 23,2*, 331–338.
- Savignon, S. J. (1976). *Communicative competence: Theory and classroom practice*. University of Illinois, Urbana-Champaign.
<http://files.eric.ed.gov/fulltext/ED135245.pdf>

- Savignon, S. J. (2017). Communicative Competence. In *The TESOL Encyclopedia of English Language Teaching* (pp. 1–7). John Wiley & Sons, Inc.
- Spencer-Oatey, H. (2004). *Culturally Speaking: Managing rapport through talk across cultures*. A & C Black.
- Stakhiv, M., & Boiko, H. (2017). Sociocultural component of teachers' professional competence. *Journal of Vasyl Stefanyk Precarpathian National University*, 4(1), 110–116. <https://doi.org/10.15330/jpnu.4.1.110-116>
- Stemler, S. (2000). An overview of content analysis. *Practical assessment, research & evaluation*, 7(1), 17. <https://doi.org/10.7275/Z6FM-2E34>
- Strauss, A., & Corbin, J. (2016). *Bases de la investigación cualitativa: Técnicas y procedimientos para desarrollar la teoría fundamentada*. Universidad de Antioquia.
- Sulistiyo, U. (2016). English language teaching and EFL teacher competence in Indonesia. *Proceedings of ISELT FBS Universitas Negeri Padang*, 4(2), 396–406. <https://ejournal.unp.ac.id/index.php/selt/article/view/7001>
- Sumonte, V. (2020). Desarrollo de la competencia comunicativa intercultural en un programa de adquisición de la lengua criollo-haitiana en Chile. *Ikala*, 25(1), 155–169. <https://doi.org/10.17533/udea.ikala.v25n01a09>
- Taylor, S. J., & Bogdan, R. (1987). *Introducción a los métodos cualitativos de investigación* (Vol. 1). Paidós.
- Teherani, A., Martimianakis, T., Stenfors-Hayes, T., Wadhwa, A., & Varpio, L. (2015). Choosing a Qualitative Research Approach. *Journal of graduate medical education*, 7(4), 669–670. <https://doi.org/10.4300/JGME-D-15-00414.1>

- Thomas, A., Kinast, E.-U., & Schroll-Machl, S. (2010). *Handbook of intercultural communication and cooperation: Basics and areas of application* (E.-U. Kinast, S. Schroll-Machl, & A. Thomas, Eds.; C. Weston-Horsmann, Trans.). Vandenhoeck & Ruprecht.
- Thomas, G. (2011). A typology for the case study in social science following a review of definition, discourse, and structure. *Qualitative Inquiry: QI*, 17(6), 511–521. <https://doi.org/10.1177/1077800411409884>
- Van Ek, J. A. (1986). *Objectives for foreign language learning. Volume I: Scope*. <https://eric.ed.gov/?id=ED287280>
- Van Manen, M. (2017). But is it phenomenology? *Qualitative Health Research*, 27(6), 775–779. <https://doi.org/10.1177/1049732317699570>
- Vartanov, A. V. (2003). From teaching foreign languages to teaching foreign languages and cultures. *Foreign languages at school*, 2, 22-29.
- Vetrinskaya, V. V., & Dmitrenko, T. A. (2017). Developing students' sociocultural competence in foreign language classes. *Training, Language and Culture*, 1(2), 22–39. <https://cyberleninka.ru/article/n/developing-students-sociocultural-competence-in-foreign-language-classes>
- Williams, B. (2001). Accomplishing cross-cultural competence in youth development programs. *Journal of Extension*, 39(6), 1-6. <https://archives.joe.org/joe/2001december/iw1.php>
- Wilson, V. (2014). Research Methods: Triangulation. *Evidence Based Library and Information Practice*.

<https://journals.library.ualberta.ca/eblip/index.php/EBLIP/article/download/21469/16225>

Yurtsever, A., & Özel, D. (2021). The role of cultural awareness in the EFL classroom. *Turkish Online Journal of Qualitative Inquiry*, 12(1), 102–132.
<https://doi.org/10.17569/tojqi.776499>

APPENDIX

Appendix 1: Sociodemographic Questionnaire

Sociodemographic Questionnaire

	Age	School	Postgraduate degrees, training, experience, etc.
Teacher 1	37	Manuel Blanco Encalada	Master in Education, Postgraduate Elementary Education, 2 Postgraduate Degrees in Costa Rica: Assessment and Evaluation, English Classroom Management in Costa Rica
Teacher 2	39	República de Israel	Work and travel 3 months of work in Portland
Teacher 3	28	Colonia Árabe	Tutorials at Universidad de Concepción, Social English Program Institute
Teacher 4	49	República de Alemania	Postgraduate degrees linked to UdeC, experience in secondary and higher education, medium experience in elementary education.
Teacher 5	37	21 de Mayo	Elementary General Teaching Postgraduate Degree with a Major in English

Appendix 2: Coding Book: Teachers

Categories	Subcategories	Descriptions	Codes	Frequency					Total per item
				E. N° 1	E. N° 2	E. N° 3	E. N° 4	E. N° 5	
EFL teacher's perceptions about their Sociocultural Competence	Vocabulary Adaptation	It refers to the inclusion, knowledge, and use of vocabulary	Voc-Adap	7	0	0	1	0	8
	Sociocultural Competence Importance	It refers to the relevance of the sociocultural competence topic	SC-Imp	0	0	4	2	1	7
	Diversity Value	It refers to the value of linguistic and cultural diversity	Div-Val	3	2	0	0	0	5
	Foreign Students Inclusion	It refers to the incorporation of foreign students to the classroom	For-Stu-Inc	6	2	5	2	5	20
	Methodological Strategy	It refers to the use of methodological strategies	Met-Str	1	4	2	19	3	29

EFL teachers knowledge about Sociocultural Competence Development	Sociocultural Competence Development	It refers to sociocultural competence development	SC-Dev	2	2	4	4	6	18
	Sociocultural Competence Purpose	It refers to sociocultural competence purpose	SC-Pur	1	1	1	1	1	5
	Foreign Students Communication	It refers to the communication between teacher and foreign students	For-Stu-Com	2	0	4	3	2	11
EFL teachers positions about Sociocultural Competence	Ease Sociocultural Competence Work	It refers to develop abilities easily	Eas-SC-Work	2	2	2	2	4	12
	Complexity Sociocultural Competence Work	It refers to develop abilities with more difficulty	Com-SC-Work	2	2	3	3	3	13

**Appendix 3: Second-order coding: Second step of qualitative analysis. Code review and grouping of codes into categories. Second-order coding matrix: Teachers
Merger and/or elimination of codes**

Original code list:

	Code	Initial Code List	Frequency
1	Voc-Adap	Vocabulary Adaptation	8
2	SC-Imp	Sociocultural Competence Importance	7
3	Div-Val	Diversity Value	5
4	For-Stu-Inc	Foreign Students Inclusion	20
5	Met-Str	Methodological Strategy	29

Final code list:

	Code	Initial Code List	Frequency
1	Voc-Adap	Vocabulary Adaptation	8
2	SC-Imp	Sociocultural Competence Importance	7
4	For-Stu-Inc	Foreign Students Inclusion	20
5	Met-Str	Methodological Strategy	29

NOTE:

- Code 1 was merged with code 4.
- It represents the linguistic inclusion of foreign students.
- The extra code 3 that was eliminated responds to complementary information that can contribute to the results, however, it is not evident in the objectives.

Original code list:

	Code	Initial Code List	Frequency
6	SC-Dev	Sociocultural Competence Development	18
7	SC-Pur	Sociocultural Competence Purpose	5
8	For-Stu-Com	Foreign Students Communication	11

Final code list:

	Code	Initial Code List	Frequency
6	SC-Dev	Sociocultural Competence Development	18
8	For-Stu-Com	Foreign Students Communication	11

NOTE:

- Code 7 was merged with code 8.
- It represents the development of sociocultural competence through communication with foreign students.
- The extra code 7 that was eliminated responds to complementary information that can contribute to the results, however, it is not evident in the objectives.

Original code list:

	Code	Initial Code List	Frequency
9	Eas-SC-Wor	Ease Sociocultural Competence Work	12
10	Com-SC-Wor	Complexity Sociocultural Competence Work	13

Final code list:

	Code	Initial Code List	Frequency
9	Eas-SC-Wor	Ease Sociocultural Competence Work	12
10	Com-SC-Wor	Complexity Sociocultural Competence Work	13

NOTE:

- Codes 9 and 10 are maintained because both contribute directly to the results and are evident in the objectives.

Appendix 4: Final code list (second order code book): Teacher

Final code list (second order code book): Teacher

	Code	Initial Code List	Frequency
1	Voc-Adap	Vocabulary Adaptation	8
2	SC-Imp	Sociocultural Competence Importance	7
4	For-Stu-Inc	Foreign Students Inclusion	20
5	Met-Str	Methodological Strategy	29
6	SC-Dev	Sociocultural Competence Development	18
8	For-Stu-Com	Foreign Students Communication	11
9	Eas-SC-Wor	Ease Sociocultural Competence Work	12
10	Com-SC-Wor	Complexity Sociocultural Competence Work	13

Appendix 5: Instrument

Instrumento de Investigación

“EFL teachers’ perceptions of their sociocultural competence in the context of cultural diversity”

Objetivo:

1. To analyze the perceptions about the sociocultural competence that English teachers have in the cultural diversity classroom context (*Analizar las percepciones sobre la competencia sociocultural que tienen los profesores de inglés en el contexto del aula de diversidad cultural*).

Objetivos específicos:

1. To reveal EFL teachers' perceptions about Sociocultural Competence in the cultural diversity classroom context. (*Revelar las percepciones de profesores EFL sobre la competencia sociocultural en el contexto del aula de diversidad cultural*)
2. To describe what EFL teachers understand as Sociocultural Competence in the cultural diversity classroom context. (*Describir que entienden profesores EFL sobre la competencia sociocultural en el contexto del aula de diversidad cultural*)
3. To recognize EFL teachers’ positions on developing Sociocultural Competence in the cultural diversity classroom context. (*Conocer las posiciones de profesores EFL sobre el desarrollo de la competencia sociocultural en el contexto del aula de diversidad cultural*)

***EFL: inglés como lengua extranjera**

Datos de el/la participante:

Edad: _____

¿Usted posee algún postgrado?

Sí _____ No _____ Prefiero no especificar _____

Algún dato adicional que quisiera agregar (ejemplo: capacitaciones, postítulos, experiencia diversidad cultural en el aula, en otro país, etc.)

Por favor, responda las siguientes preguntas de acuerdo a su conocimiento respecto a la Competencia Sociocultural:

I. Aspectos generales sobre la Competencia Sociocultural
¿De dónde provienen sus estudiantes extranjeros inmigrantes?
¿Qué aspectos considera importante sobre la Competencia Sociocultural?
¿Cómo definiría la Competencia Sociocultural?
II. La Competencia Sociocultural en la clase de EFL
¿Cuál es el propósito del desarrollo de la Competencia Sociocultural dentro de una sala de clases EFL?

¿Cómo trabaja y/o pone en práctica la Competencia Sociocultural en la clase de EFL en el contexto de diversidad cultural? ¿Podría dar un ejemplo?

¿Con qué habilidad en la enseñanza del inglés se puede desarrollar la Competencia Sociocultural más fácilmente en el contexto de diversidad cultural?
¿Por qué?

¿Cuál es la habilidad del inglés que presenta mayor dificultad para sus estudiantes extranjeros inmigrantes en el contexto de diversidad cultural actual?
¿Por qué?

Al momento de desarrollar la Competencia Sociocultural, ¿Considera los intereses y/o las opiniones de sus estudiantes autóctonos e inmigrantes? Si es así, ¿de qué manera los considera?

Appendix 6: Validation of Instrument

1) Validez de los instrumentos

Los Ángeles, 11 de julio de 2023

Estimado docente:

Agradecemos su disposición de colaborar en la revisión del instrumento de medición que se adjunta, así como las recomendaciones, sugerencias y opiniones que me ofrezca para el mejoramiento de este.

El siguiente instrumento de medición forma parte del trabajo de investigación denominado: "EFL TEACHERS' PERCEPTIONS OF THEIR SOCIOCULTURAL COMPETENCE IN THE CONTEXT OF CULTURAL DIVERSITY".

Objetivo:

1. To analyze the perceptions about the sociocultural competence that English teachers have in the cultural diversity classroom context. (Analizar las percepciones sobre la competencia sociocultural que tienen los profesores de inglés en el contexto del aula de diversidad cultural.)

Objetivos específicos

1. Identify the presence or absence of sociocultural competence in English teachers in the cultural diversity classroom context. (Identificar la presencia o ausencia de competencia sociocultural en docentes de inglés en el contexto del aula de diversidad cultural.)
2. Reveal the sociocultural competence that English teachers possess in the cultural diversity classroom context. (Revelar la competencia sociocultural que poseen los docentes de inglés en el contexto del aula de diversidad cultural.)
3. Investigate the strategies used by English teachers for the development of sociocultural competence in the cultural diversity classroom context. (Investigar las estrategias utilizadas por los profesores de inglés para el desarrollo de la competencia sociocultural en el contexto del aula de diversidad cultural.)

INSTRUCCIONES

Agradeceremos a usted revisar el siguiente instrumento y responder las afirmaciones que vienen a continuación:

Marque con una X en la casilla que corresponda el valor que desea asignar a cada criterio

Las instrucciones del instrumento son claras y precisas.

Xa) De acuerdo b) Medianamente de acuerdo c) En desacuerdo

Si su respuesta es medianamente de acuerdo o en desacuerdo indique en las siguientes líneas de qué manera debe ser mejorada.

¿El instrumento está en sintonía con los objetivos de la investigación?

Xa) De acuerdo b) Medianamente de acuerdo c) En desacuerdo

Si su respuesta es medianamente de acuerdo o en desacuerdo indique en las siguientes líneas de qué manera debe ser mejorada.

Si desea expresar alguna otra sugerencia sobre el instrumento, que a su juicio sea importante señalar, puede hacerlo en las siguientes líneas.

Sugiero revisar la formulación de las preguntas del punto II. Tal como están son preguntas cerradas que no facilitará la generación de discurso.

Muchas gracias por su colaboración

Nombre: Héctor Cárcamo Vásquez

Profesión: Sociólogo

Institución donde trabaja: Universidad del Bío-Bío

Grado académico más alto: Doctor en Antropología Social y Cultural

Firma

2) Validez de los instrumentos

Los Ángeles, 11 de julio de 2023

Estimado docente:

Agradecemos su disposición de colaborar en la revisión del instrumento de medición que se adjunta, así como las recomendaciones, sugerencias y opiniones que me ofrezca para el mejoramiento de este.

El siguiente instrumento de medición forma parte del trabajo de investigación denominado: "EFL TEACHERS' PERCEPTIONS OF THEIR SOCIOCULTURAL COMPETENCE IN THE CONTEXT OF CULTURAL DIVERSITY".

Objetivo:

1. To analyze the perceptions about the sociocultural competence that English teachers have in the cultural diversity classroom context. (Analizar las percepciones sobre la competencia sociocultural que tienen los profesores de inglés en el contexto del aula de diversidad cultural.)

Objetivos específicos

1. Identify the presence or absence of sociocultural competence in English teachers in the cultural diversity classroom context. (Identificar la presencia o ausencia de competencia sociocultural en docentes de inglés en el contexto del aula de diversidad cultural.)
2. Reveal the sociocultural competence that English teachers possess in the cultural diversity classroom context. (Revelar la competencia sociocultural que poseen los docentes de inglés en el contexto del aula de diversidad cultural.)
3. Investigate the strategies used by English teachers for the development of sociocultural competence in the cultural diversity classroom context. (Investigar las estrategias utilizadas por los profesores de inglés para el desarrollo de la competencia sociocultural en el contexto del aula de diversidad cultural.)

INSTRUCCIONES

Agradeceremos a usted revisar el siguiente instrumento y responder las afirmaciones que vienen a continuación:

Marque con una X en la casilla que corresponda el valor que desea asignar a cada criterio

Las instrucciones del instrumento son claras y precisas.

a) De acuerdo b) Medianamente de acuerdo c) *En desacuerdo*

Si su respuesta es medianamente de acuerdo o en desacuerdo indique en las siguientes líneas de qué manera debe ser mejorada. No hay instrucciones en el instrumento

¿El instrumento está en sintonía con los objetivos de la investigación?

a) **De acuerdo** b) Medianamente de acuerdo c) En desacuerdo

Si su respuesta es medianamente de acuerdo o en desacuerdo indique en las siguientes líneas de qué manera debe ser mejorada.

Si desea expresar alguna otra sugerencia sobre el instrumento, que a su juicio sea importante señalar, puede hacerlo en las siguientes líneas. Las observaciones se encuentran registradas en el instrumento

Muchas gracias por su colaboración

Nombre: __Mabel Ortiz N.

Profesión: __Profesora de inglés

Institución donde trabaja: Universidad Católica de la Santísima Concepción

Grado académico más alto: _____ Doctora en Lingüística

3) Validez de los instrumentos

Los Ángeles, 11 de julio de 2023

Estimado docente:

Agradecemos su disposición de colaborar en la revisión del instrumento de medición que se adjunta, así como las recomendaciones, sugerencias y opiniones que me ofrezca para el mejoramiento de este.

El siguiente instrumento de medición forma parte del trabajo de investigación denominado: "EFL TEACHERS' PERCEPTIONS OF THEIR SOCIOCULTURAL COMPETENCE IN THE CONTEXT OF CULTURAL DIVERSITY".

Objetivo:

1. To analyze the perceptions about the sociocultural competence that English teachers have in the cultural diversity classroom context. (Analizar las percepciones sobre la competencia sociocultural que tienen los profesores de inglés en el contexto del aula de diversidad cultural.)

Objetivos específicos

1. Identify the presence or absence of sociocultural competence in English teachers in the cultural diversity classroom context. (Identificar la presencia o ausencia de competencia sociocultural en docentes de inglés en el contexto del aula de diversidad cultural.)
2. Reveal the sociocultural competence that English teachers possess in the cultural diversity classroom context. (Revelar la competencia sociocultural que poseen los docentes de inglés en el contexto del aula de diversidad cultural.)
3. Investigate the strategies used by English teachers for the development of sociocultural competence in the cultural diversity classroom context. (Investigar las estrategias utilizadas por los profesores de inglés para el desarrollo de la competencia sociocultural en el contexto del aula de diversidad cultural.)

INSTRUCCIONES

Agradeceremos a usted revisar el siguiente instrumento y responder las afirmaciones que vienen a continuación:

Marque con una X en la casilla que corresponda el valor que desea asignar a cada criterio

Las instrucciones del instrumento son claras y precisas.

a) De acuerdo b) Medianamente de acuerdo c) En desacuerdo

Si su respuesta es medianamente de acuerdo o en desacuerdo indique en las siguientes líneas de qué manera debe ser mejorada.

El instrumento no tiene instrucciones. Solo tiene un listado de preguntas. Sugiero agregar un primer apartado donde el participante pueda consignar su información personal, luego dar una breve instrucción acerca de lo que debe hacer frente a cada pregunta.

En general, el instrumento tiene un número excesivo de ítems que, al ser de respuesta abierta, agotarán al participante. Sugiero disminuir la cantidad de preguntas, porque algunas de ellas son repetitivas. Por ejemplo, este ítem apunta a una respuesta muy similar

¿Cómo se desarrolla la Competencia Sociocultural en la enseñanza de EFL en el contexto de diversidad cultural? Y se consulta tanto en la dimensión II y III de las preguntas.

¿El instrumento está en sintonía con los objetivos de la investigación?

a) De acuerdo b) Medianamente de acuerdo c) En desacuerdo

Si su respuesta es medianamente de acuerdo o en desacuerdo indique en las siguientes líneas de qué manera debe ser mejorada.

Fusionaría los objetivos específicos 1 y 2. En el caso hipotético de los y las participantes o un grupo de ellos tenga ausencia de competencia sociocultural, entonces, el objetivo 2 no tiene sentido.

Si desea expresar alguna otra sugerencia sobre el instrumento, que a su juicio sea importante señalar, puede hacerlo en las siguientes líneas.

Muchas gracias por su colaboración

Nombre: Ana Vine Jara

Profesión: profesora de Español

Institución donde trabaja: Universidad de Concepción

Grado académico más alto: Doctora en Lingüística

Firma Ana Vine Jara

Appendix 7: Daem Letter



LOS ÁNGELES, 18 DE JULIO 2023
CPI/038-2023

Patricio García
Director de DAEM
Presente

Estimado Patricio
Reciba un cordial saludo. Por medio de la presente nota, solicito su ayuda para otorgar las facilidades para la realización de un breve estudio investigativo que tiene como objetivos:

- Analizar las percepciones sobre la competencia sociocultural que tienen los docentes de inglés en el contexto de diversidad cultural.
- Identificar la presencia o ausencia de competencia sociocultural en profesores de inglés en el contexto de diversidad cultural.
- Revelar la competencia sociocultural que poseen los docentes de inglés en el contexto de diversidad cultural.

Este estudio es liderado por las estudiantes de la carrera de Pedagogía en inglés de la Universidad de Concepción Campus Los Ángeles, Camila Calderón y Tamara González. Su profesora guía es María José Cares, respectivamente.

Dado que los establecimientos que usted dirige cuentan con matrícula de estudiantes extranjeros, se solicita la colaboración de los y las docentes del área de idioma extranjero en lo siguiente:

- Colaboración y participación para responder a las entrevistas, las cuales serán analizadas por las investigadoras para diagnosticar la competencia sociocultural de los y las docentes de inglés.

Los establecimientos a los que necesitamos permiso para poder llevar a cabo este estudio son: Escuela República de Alemania, Escuela Colonia Árabe, Escuela República de Israel, Escuela 21 de mayo y la Escuela Manuel Blanco Encalada. Para dicho estudio se mantendrá la confidencialidad de los establecimientos participantes y de los respectivos docentes de inglés. Para aquello, se entregará una constancia la cual resguardará su identidad de la misma forma, se entregará un consentimiento informado.

A la espera de una favorable acogida, saluda a usted.

Ester Quiroz Uribe
Jefa de Carrera Pedagogía en Inglés
Coordinadora English Online
Coordinadora de Prácticas
Universidad de Concepción
Campus Los Ángeles



Firma Sr. Patricio García
Director DAEM Los Angeles

Proyecto de investigación: “EFL TEACHERS’ PERCEPTIONS OF THEIR SOCIOCULTURAL COMPETENCE IN THE CONTEXT OF CULTURAL DIVERSITY”.

CONSENTIMIENTO INFORMADO

Investigadoras Responsables:

Camila Ignacia Calderón Sobarzo (ccalderon2019@udec.cl)

Tamara Monserrat González Espinoza (tagonzalez2019@udec.cl)

Ambas estudiantes de 5to año de Pedagogía en Inglés de la Universidad de Concepción Campus Los Ángeles. Bajo la supervisión y guía de la docente Mg. María José Cares (macares@udec.cl)

Mediante el presente se le invita a participar en la investigación titulada “**EFL TEACHERS’ PERCEPTIONS OF THEIR SOCIOCULTURAL COMPETENCE IN THE CONTEXT OF CULTURAL DIVERSITY**”, que se realizará a través de entrevistas presenciales . La información que se entregará a continuación, le permitirá evaluar, juzgar y decidir si desea participar en este estudio. Lea esta sección informativa con atención.

Objetivo del estudio: To analyze the perceptions about the sociocultural competence that English teachers have in the cultural diversity classroom context. *(Analizar las percepciones sobre la competencia sociocultural que tienen los profesores de inglés en el contexto del aula de diversidad cultural).*

Razón por la que se le invita a participar

Si accede a participar es porque Ud. tiene 18 años o más, es profesor/a de Inglés como lengua extranjera y trabaja en escuelas o colegios municipales con un alto nivel de estudiantes extranjeros.

Participación y retiro

Su participación en el estudio es totalmente LIBRE Y VOLUNTARIA. Usted puede elegir participar o no. La participación en este proyecto no afectará de ningún modo su vinculación con su trabajo. Usted puede dejar de participar en cualquier momento, sin que esto implique sanción o reproche por esta decisión.

Procedimiento

El instrumento (entrevista) será realizado en modalidad presencial, en el establecimiento en cuestión, siendo:

1. Una pauta de entrevista, dividida en 2 ítems, los cuales son;

I. Aspectos generales sobre la Competencia Sociocultural**II. La Competencia Sociocultural en la clase de EFL**

Esta entrevista llevará aproximadamente 10-15 minutos para finalizar su aplicación.

2. Una sección sobre algunos datos personales en forma de pregunta, en la cual deberá marcar solo un espacio de acuerdo a su realidad. Las instrucciones para esta tarea estarán claramente especificadas en el instrumento. (edad, postgrado, capacitaciones, postítulos, experiencia diversidad cultural en el aula, en otro país, etc.)

Beneficios

Su participación permitirá conocer la percepción que usted posee en relación a la competencia sociocultural en la enseñanza del inglés como lengua extranjera en el contexto de diversidad cultural, para así aportar mejoras en el área de enseñanza y aprendizaje del inglés como lengua extranjera en el contexto nacional de migración actual. También, se beneficiará a la comunidad científica especializada al acceder a conocimientos en los estudios léxicos e interculturales en la enseñanza del inglés en el contexto nacional.

Riesgos

El presente estudio no conlleva riesgos para su salud física y mental. El uso de la información personal será resguardado y su participación será codificada y sin nombre en los reportes de datos. Las investigadoras responsables del proyecto se comprometen a hacer uso de las respuestas encontradas sólo para fines académicos relacionados con el estudio.

Confidencialidad

La información que recojamos se mantendrá confidencial y codificada. La información, al ser digital, será protegida con contraseña con el fin de respetar su confidencialidad. Podrán acceder a los datos relacionados al estudio SÓLO el equipo de investigación, el Comité de Ética revisor para el seguimiento, cuando sea necesario y las autoridades competentes para ello. Las investigadoras responsables estarán a cargo de la custodia del tratamiento de los datos de toda la información personal en la investigación.

Publicación de resultados

Al finalizar esta investigación, el conocimiento que obtengamos se difundirá hacia la comunidad científica y académica, tanto en seminarios, congresos y revistas científicas del área, para que otras personas interesadas puedan aprender de los hallazgos obtenidos. Lo anterior siempre conservando el anonimato de su participación.

Compensaciones

Es importante aclarar que no se entregará compensación económica por su contribución en el estudio; sin embargo, se otorgarán los resultados de la investigación general y del rendimiento de cada participante vía correo electrónico, según prefiera, luego de realizar todos los análisis correspondientes.

Preguntas

Si tiene preguntas, dudas o requiere información adicional sobre su participación en el estudio, puede comunicarse con las Investigadoras Responsables:

- Camila Calderón ccalderon2019@udec.cl
- Tamara González tgonzalez2019@udec.cl

Si tiene dudas acerca de la investigación y sus derechos como sujeto de investigación, podrá comunicarse con el Comité de Ética, Bioética y Bioseguridad de la Vicerrectoría de Investigación y Desarrollo de la Universidad de Concepción, a través de su presidenta, Dra. María Andrea Rodríguez Tastets, cuyo teléfono de contacto es el (41) 2204302.

Appendix 9 Gantt Chart

MONTHS	MARCH		APRIL				MAY				JUNE				JULY	
WEEKS	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
ACTIVITIES																
Research proposal	X															
Problem statement, Justification, Objectives		X	X	X	X											
Bibliographic review						X	X									
Theoretical framework								X	X	X	X					
Methodological framework												X	X	X		
Project delivery															X	
Project defense																X

MONTHS	JULY		AUGUST				SEPTEMBER				OCTOBER				NOV	
WEEKS	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33
ACTIVITIES																
Access to Schools	X															
Rapport		X														
Instrument application			X	X	X											
Instrument transcription						X	X	X	X							
Data analysis										X	X	X				
Discussion, Conclusions, Results													X	X	X	X

Appendix 10: Transcription of the interviews

Entrevista Profesora de Inglés Escuela Manuel Blanco Encalada

Persona N°1

-Edad: 37

-Datos adicionales: Magíster en educación, Postítulo enseñanza básica, 2 Postítulos en Costa Rica: Assessment and Evaluation, English Classroom Management en Costa Rica.

Entrevista:

Entrevistadora: Ya, el primer ítem se llama aspectos generales sobre la Competencia Sociocultural. La primera pregunta es, ¿De dónde provienen sus estudiantes extranjeros inmigrantes?

Profesora: Tenemos... como yo le hago a toda la escuela tenemos Venezolanos,

Entrevistadora: Mhm.

Profesora: Eh... Haitianos y... eso, por ahora, porque tuvimos Colombianos pero... se cambiaron... volvieron a Colombia.

Entrevistadora: Ok, perfecto. Eh la segunda pregunta dice, ¿Qué aspectos considera importantes sobre la Competencia Sociocultural?

Profesora: Primero... el conocer a las habilidades de poder comunicarse con todos y intentar hablar un mismo un mismo idioma, el poder ser capaces de... eh... de conocer a los estudiantes, que yo creo que es lo principal y poder expresar de manera clara y concisa lo que uno quiere presentar claro sin las barreras sin las barreras eh socioculturales o lingüísticas que se presentan en la sala.

Entrevistadora: Perfecto. Segundo ítem se llama la Competencia Sociocultural en la clase de EFL, English Foreign Language. Cúal es el propósito del desarrollo de la Competencia Sociocultural dentro de una sala de clases EFL?

Profesora: El propósito... es, poder incluir a todos los estudiantes, ya eh... nosotros además trabajamos con niños sordos en la sala, entonces estamos

con nuestra interprete además estamos con... eh... tenemos esta barrera y luego tenemos la barrera de... de vocabulario eh diferente. Eh quizás no son tantas porque son extranjeros que ya llevan bastante tiempo en Chile entonces quizás no es tanta, pero uno se hace la... como profesora de tantos años, eh... se hace el... uno se da el trabajo de aprender incluir vocabulario de ellos cuando se pasa las comidas por ejemplo uno ya no es papa frita hamburguesa completo si no que se incluyen arepas se incluyen eh... comidas de otros países y que uno tiene que aprender porque uno tiene todos los estudiantes en la sala.

Entrevistadora: Claro, ok. La segunda pregunta es ¿Cómo trabaja y o pone en práctica la Competencia Sociocultural, en la clase de EFL, en el contexto de diversidad cultural?

Profesora: Mhm. Incluyendo... nuevo vocabulario eh... adaptando lecturas escrituras eh adaptando ehm... textos, si por ejemplo los textos del libro no sale diversidad en animales ósea perdón en en comida uno lo incluye eh...

Entrevistadora: Mhm.

Profesora: Ocupo no ocupo bastante el no ocupo mucho el libro, de texto del estudiante porque es muy genérico y muy es muy como viajar a... en avión a tal lugar entonces que hago, adapto.

Entrevistadora: El del ministerio.

Profesora: Claro, adapto ehm... textos ya sea del mismo libro mismo texto escolar o de otro, o invento textos cortos depende el nivel y... con eso se trabaja, obviamente incluyendo ehm... palabras que yo sé que sean más genéricas y que se puedan utilizar en contexto y que se puedan entender por contexto. Ya, eh entonces tampoco se trabaja mucho con, el... eh la traducción como no se trabaja con traducción si no que se trabaja de eh... ellos aprenden la palabra en ingles entonces tenemos como un... una base para trabajar con todos los alumnos.

Entrevistadora: ¿Con que habilidad en la enseñanza del inglés, se puede desarrollar la Competencia Sociocultural más fácilmente en el contexto de diversidad cultural? ¿Por qué?

Profesora: Escritura y lectura quizás es lo mas sencillo porque ehm... esas son las bases para en realidad ambas son bases para los las otras habilidades po.

Entrevistadora: Claro.

Profesora: Que es el... el hablar, entonces ya para ellos es mas sencillo tener que leerlo, responder preguntas eh... de un texto eh preguntas explicitas entonces ya es más fácil ellos adquirir el vocabulario y tener un una base, entonces yo creo que es como lo principal, y mucho y muy importante para yo creo que para todos los profesores de inglés es ser capaces de entender de que estamos trabajando con diversidad cultural en una sala entonces para eso siempre tener presente lo cual después se hace en realidad una costumbre pero cuando recién se está empezando el entender de que... a pesar de que... estamos, que que el mundo ya es una literalmente una... eh comunidad y que ya no tenemos vocabulario de un solo lugar si no que tenemos la posibilidad de conocer vocabulario de otros países eh... alimentos de otros países con más facilidad de lo que quizás hace diez veinte años atrás, entender de que tenemos de todo en la sala, distinto vocabulario y todo.

Entrevistadora: Eso es la diversidad cultural.

Profesora: Claro.

Entrevistadora: ¿Cuál es la habilidad del inglés que presenta mayor dificultad para sus estudiantes extranjeros inmigrantes en el contexto de diversidad actual?

Profesora: Perdón taba tratando... no estaba prestando atención.

Entrevistadora: ¿Cuál es la habilidad del inglés que presenta mayor dificultad para sus estudiantes extranjeros inmigrantes en el contexto de diversidad actual?

Profesora: Yo quizás no es eh... el mejor ejemplo ya que nosotros trabajamos con los chiquillos hace años ya, eh... fueron de hecho uno de los colegios que primero llegaron extranjeros antes de la pandemia, entonces ellos ya estamos nosotros para nosotros siempre ha sido como colegio fácil trabajar con alumnos extranjeros, ahora creo yo en el área del inglés, eh... lo más difícil como les dije es que ellos se puedan expresar, debido a que eh... ellos no sé por ejemplo profesora como se dice ehm... que se yo tal animal o tal comida eh no los vocabularios de comida no se cambian son las mismas entonces ponemos ahí lo mismo ya entonces ya tener que dar el contexto a otros ehm... el tiempo que pierden por ejemplo en en eso que perdemos todos de repente o ganamos depende el contexto como lo miremos pero el... o no sé como bien dijiste tu delante como se dice la

guagua entonces tener que explicar tener que decir no ya no es guagua si no que es o se dice de esta manera y explicar a los demás claro guagua significa bus allá o autobús o micro, entonces... ya eso nos da a todo el curso o colegio ya nos da la oportunidad de conocer otras también eh... culturas y otras maneras de... o nuevo nuevo vocabulario lo cual quizás no es, algo negativo creo yo que es algo bastante bueno si es que uno sabe como tomarlo.

Entrevistadora: Exacto. Al momento de desarrollar la competencia sociocultural, considera los intereses y o las opiniones de sus estudiantes autóctonos e inmigrantes? Si es así, ¿de qué manera los considera?

Profesora: Eh... como te digo no es algo que uno lo hace ahora ehm... conscientemente uno lo hace inconscientemente porque ya esta acostumbrado pero obviamente me imagino que hay colegas o hay colegios en los cuales no es una costumbre trabajar con alumnos extranjeros o con... o no dan el paso extra, pero clara acá se hace se hace de manera y con todas las asignaturas se hace de manera natural ya no no no es algo que uno piensa ahora se hace de manera natural porque uno ya más acostumbrado pero obviamente me imagino que en otros colegios...

Entrevistadora: Todos los colegios tienen distintas realidades.

Profesora: Distintas realidades pero por ejemplo nosotros no yo no veo que sea algo consciente, uno lo hace de manera inconsciente claro trabajando con las típicas técnicas de eh repetición y que acordémonos de este vocabulario acuérdate que esto significa esto otro que todos los países eh... no sé po que no se comen sopaipillas en todos los países no sé eh... pero uno ya lo hace de manera inconsciente pero claro para nosotros no hay como dificultad en eso, creo yo, por eso no se si...

Entrevistadora: Perfecto.

Profesora: ¿Sí?

Entrevistadora: Si.

Entrevista Profesora de Inglés Escuela República de Israel**Persona N°2**

-Edad: 39 años

-Datos adicionales: Work and travel 3 meses de trabajo en Portland

Entrevista:

Entrevistadora: Por favor, responda las siguientes preguntas de acuerdo a su conocimiento respecto a la competencia sociocultural. Número 1: ¿De dónde proviene sus estudiantes extranjeros inmigrantes?

Profesora: Ya, los estudiantes extranjeros acá inmigrantes vienen de eh Colombia, Venezuela, Perú, Haití... Esos son los que nos quedan y se nos fueron otros de otras nacionalidades.

Entrevistadora: ¿Qué aspectos considera importantes sobre la competencia sociocultural?

Profesora: Aaah los aspectos mm importantes emm no me acuerdo lo que los dije endenante ... los aspectos importantes de los ... esto tiene que ver un poco con la tolerancia que eso es lo que yo más recalco porque em hay que ser tolerante y respetuoso y parte de lo que se inculca eh se trata de que los niños acá se apropien sobre todo el respeto ya, porque eh claramente tener como distintas nacionalidades y distintas realidades, eh distintos hábitos, entonces hay un choque cultural de pronto muy fuerte aquí entonces siempre vamos con el tema de la tolerancia y el respeto con nuestros niños.

Entrevistadora: Ok, tercera pregunta: ¿Cómo definiría la competencia sociocultural? Según lo que entiende usted.

Profesora: Am lo del tema sociocultural tiene que ver con, sé si estoy en lo correcto, ¿con el tema de la lingüística cierto? Si y la capacidad que tienen para comunicarse y eso.

Entrevistadora: Segundo ítem: La competencia sociocultural en la clase de EFL (English Foreign Language) ¿Cuál es el propósito del desarrollo de la competencia sociocultural dentro de una sala de clases EFL?

Profesora: ¿El desarrollo de una competencia... el desarrollo de la competencia?

Entrevistadora: Sí, el propósito.

Profesora: Sí, el comunicacional hablado vendría a ser el propósito principal porque eh por el mismo tema del choque cultural y el cambio de hábitos y distintas nacionalidades que tenemos acá, hay eh vocabulario extenso y variado por lo tanto eh escribirlo, como lo lo digo yo “el escribimiento” siempre es más difícil y a veces, bueno de hecho cuesta incorporarse primero a un país totalmente distinto con vocabulario distinto con eh emm se me fue la palabra eh “slangs” entonces primero tienen que apropiarse de la nacionalidad donde ellos vienen llegando para poder entender, claro que la ventaja del Inglés como es más internacional se supone, el idioma internacional, eh para ellos es mucho más fácil el el desarrollo de la comunicacional.

Entrevistadora: La siguiente pregunta dice: ¿Cómo trabaja y/o pone en práctica la competencia sociocultural en la clase de EFL en el contexto de diversidad cultural? ¿Podría dar un ejemplo?

Profesora: A ver, ah TPR (Total Physical Response), Communicative Language por ejemplo y los warm-up funcionan mucho al principio y eh con eso los chiquillos empiezan a tomar confianza sobre todo cuando vienen a este colegio que los niños ya tienen una rutina armada, que conocen ciertas actividades entonces el warm-up siempre ayuda un poco a incorporar la cercanía con la clase u con los compañeros también entonces... eso.

Entrevistadora: ¿Con qué habilidad de la Enseñanza del Inglés se puede desarrollar la competencia sociocultural más fácilmente en el contexto de diversidad cultural? ¿Por qué?

Profesora: Con el desarrollo de la habilidad speaking siempre es más fácil, sim siempre es más fácil porque como te digo, con las mismas actividades es más fácil para los chiquillos acercarse al idioma y tomar un poco confianza en ellos mismos, además, eso.

Entrevistadora: ¿Cuál es la habilidad del Inglés que presenta mayor dificultad para sus estudiantes extranjeros inmigrantes en el contexto de diversidad cultural actual? ¿Por qué?

Profesora: Amm ... writing si, creo que ese desarrollo de esa habilidad es más difícil porque hay algunos chiquillos que viene del extranjero y por edad

en nuestro país deben ingresar a cierto curso, por ley, entonces por edad deben estar en ese curso pero por competencia o desarrollo de habilidades de ellos mismos cierto, de cada individuo no logran llegar a ese curso entonces hay que nivelar y eso sucede con todas las asignaturas, básicamente lenguaje entonces si no puedes tomar y nivelar bien el lenguaje, es mucho más difícil poder nivelar el Inglés, eso.

Entrevistadora: Al momento de desarrollar la competencia sociocultural, ¿Considera los intereses y/o las opiniones de sus estudiantes autóctonos e inmigrantes? Si es así, ¿De qué manera los considera?

Profesora: Eh, sí. Siempre estoy considerando los gustos de los chiquillos en todos los niveles y eh tratamos de hacer una mezcla de nuestros migrantes generalmente con la música, sí, siempre estamos con la música, los videos musicales, las películas; entonces tratamos de hacer una mezcla ahí entre lo que nosotros conocemos y lo nuevo que podrían traer ellos, no sé, de ahí también un poco ahondamos de nuevo en la tolerancia y el respeto a la opinión del otro.

Entrevistadora: Ya profesora, esa sería nuestra entrevista.

Entrevista Profesora de Inglés Escuela Colonia Árabe

Persona N°3

-Edad: 28

-Datos adicionales: Tutorías Universidad de Concepción, Instituto de Inglés Programa Social.

Entrevista:

Entrevistadora: Por favor responda las siguientes preguntas de acuerdo a su conocimiento respecto a la Competencia Sociocultural. Eh...Primer ítem, aspectos generales sobre la Competencia Sociocultural. ¿De dónde provienen sus estudiantes extranjeros inmigrantes?

Profesora: Eh... tenemos estudiantes de... estudiantes Venezolanos, Haitianos, Argentinos y... eh... no eso hasta el momento.

Entrevistadora: Ok.

Profesora: Si el año pasado teníamos eh... una chica en octavo que era de Bolivia.

Entrevistadora: Ok, gran diversidad.

Profesora: Si jajaja.

Entrevistadora: ¿Qué aspectos considera importantes sobre la Competencia Sociocultural?

Profesora: Eh... algo que no... ha... ha sido un tema muy importante, por ejemplo para el lado de los de los chicos haitianos el tema del del idioma, porque ellos de por si llegan con un... un español ni siquiera básico sino que como palabras muy sueltas como de supervivencia? Entonces ya tener que... como profesora de inglés enseñarle aparte otro idioma, es un tema complejo.

Entrevistadora: Exacto.

Profesora: Si entonces eh, es complicado. Con los otros chicos no tanto de hecho en general los eh... eh... su... eh... disposición hacia la asignatura es bastante buena, y de hecho son casi de los que más se interesan por el... por el tema. Pero eso sería como lo más...

Entrevistadora: ¿Cómo definiría usted la Competencia Sociocultural?

Profesora: Eso estaba pensando desde que me... me nombraron el tema. Como describirlo eh... yo creo que nuestra área es que es es, yo creo que es un factor super importante al aprender un idioma porque uno no puede separar el tema eh... no puedes separar así como el idioma en sí, el aprender un idioma ocupar el idioma fuera de lo que conlleva la cultura, entonces... uno si tiene que enseñarles a los chicos sobre cultura.

Entrevistadora: Claro.

Profesora: Y también por el hecho de que es algo que yo siempre le digo a los chiquillos que, eh, el idioma en sí es un ente vivo, tanto el español que nosotros conocemos va ir cambiando como también el inglés, entonces que ellos ehm... desarrollen esta competencia que es como un factor o una vis una vista diferente al mundo, yo creo que es super importante.

Entrevistadora: Ok, eh, segundo ítem, la Competencia Sociocultural en la clase de EFL. English Foreign Language. Cúal es el propósito del desarrollo de la Competencia Sociocultural dentro de una sala de clases EFL?

Profesora: Yo creo que... ahí... se basa en el tema de... y ni siquiera es particular como de... ehm... enseñar el idioma como una lengua extranjera si no que yo creo que en la en cualquier clase en sí, es super importante en tema de fomentar un espacio seguro, y de respeto entre los chicos. Porque el que uno eh... especialmente ahora el tema de lo... de que hay muchos migrantes, el que uno se tome el tiempo de saber sobre su historia saber sobre su cultura de donde vienen, ehm... también entender el contexto de porque ellos se tuvieron que mover de donde estaban eh... le hace a los chicos tener otra eh... visión de las cosas. Entonces yo creo que no no va solo el tema del idioma, si se toca mucho porque como nosotros de por si ya les estamos haciendo un idioma aparte, si tomamos el tema no sé po generalmente es estados unidos y... eh... gran bretaña, pero... acá se toma mucho en consideración.

Entrevistadora: Ya. La siguiente pregunta dice. ¿Cómo trabaja y o pone en práctica la Competencia Sociocultural, en la clase de EFL, en el contexto de diversidad cultural? ¿Podría dar un ejemplo?

Profesora: Mmm... jaja bueno como podría dar un ejemplo es lo que yo siempre le pido a los chiquillos, eh... haber, un ejemplo concreto podría ser con cuarto básico que uno esta... uno tiene una unidad sobre los meses del año y las estaciones.

Entrevistadora: Mhm.

Profesora: Y también uno trata el tema de las festividades, entonces una forma es preguntarles a los chicos que son extranjeros que festividades ellos tienen.

Entrevistadora: Claro.

Profesora: Porque hay algunas que son... que se diferencian ya sea en... las temáticas las fechas o como lo celebran, y también preguntarles a los chicos que son... eh... de acá eh... cuales conocen, porque de por sí ellos ya han escuchado alguna. Entonces ese es un ejemplo concreto y... eh... también haciendo que los chicos se pongan en posición, no necesariamente de eh... ellos como el compañero migrante como que si ellos fuesen venezolanos y estuvieran en chile no, si no que ellos como migrantes en un

país de habla eh, anglosajona. Que eso también es super importante, porque ahí ellos claramente ya no están con la ventaja que tienen ellos ahora.

Entrevistadora: Claro.

Profesora: Entonces eh, eso lo ocupo bastante para cuando se aplica... eh... trabajamos parte de speaking, para que ellos sepan que esto se puede utilizar de esta forma.

Entrevistadora: Mhm, perfecto. ¿Con que habilidad en la enseñanza del inglés, se puede desarrollar la Competencia Sociocultural más fácilmente en el contexto de diversidad cultural? ¿Por qué?

Profesora: ¿Habilidad? Haber yo creo que mmm... si o si con la... con el tema de... ósea según yo las habilidades son las cuatro habilidades principales verdad.

Entrevistadora: Si.

Profesora: Si ya quería confirmarlo para saber si estaba...

Entrevistadora: Jajaja sí.

Profesora: Ya yo creo que el tema del speaking porque tiene que ver todo con el tema comunicacional.

Entrevistadora: Mhm.

Profesora: Porque ellos eh... mas que uno enseñarle el idioma, eh, que también es importante, uno... y se da mucho en ingles que uno los prepara como para ser un... como un ente como activo a nivel... de mundo, entonces si o si el tema de la comunicación, porque yo les digo a los chiquillos aunque no no puedan decir su idea completa como les gustaría hacerlo en el otro idioma, el hecho que ya se puedan comunicar con palabras sueltas es importante.

Entrevistadora: Claro

Profesora: Entonces que lo que eso lo tengan en consideración yo creo que es importante eh, pero yo creo que son como de producción el speaking, de comprensión el listening.

Entrevistadora: Mhm.

Profesora: Porque como ellos se tienen que expresar también igual tienen que entender aunque sea un poco.

Entrevistadora: Claro.

Profesora: De lo que le están diciendo si no ahí va a haber mucho malentendido.

Entrevistadora: Claro, no habría una comunicación realmente.

Profesora: Claro.

Entrevistadora: Super. ¿Cuál es la habilidad del inglés que presenta mayor dificultad para sus estudiantes extranjeros inmigrantes en el contexto de diversidad actual? ¿Por qué?

Profesora: Mmm... yo creo que en lo que he visto más problema ha sido el tema de la lectura.

Entrevistadora: Mhm.

Profesora: Pero... no sé si será por un tema de que hay algunos que no vienen escolarizados, o es por un tema de como nosotros presentamos las cosas a ellos para que... eh puedan realizarlas ya sean actividades como eh... la lectura en sí y después responder, pero siento que es lo que más les cuesta. Sé que también hay un vacío super importante que es lo que ha dejado la pandemia.

Entrevistadora: Mhm.

Profesora: Ahí hay un... vacío muy importante a... a todo nivel por ejemplo los chicos de tercero que... no, bueno el año pasado los chicos de tercero

que nunca habían ido a la escuela. Pero si... yo diría que el tema del Reading la lectura.

Entrevistadora: Ok, gracias. La última pregunta dice. Al momento de desarrollar la Competencia Sociocultural, considera los intereses y o las opiniones de sus estudiantes autóctonos e inmigrantes? Si es así, ¿de qué manera los considera?

Profesora: Eh... aquí también diría que no solo como con la Competencia Sociocultural si no yo digo que... que nuestra yo creo que la asignatura en si te deja te permite tomar en cuenta mucho el interés de los niños, porque si uno no... no indaga o les pregunta que les gusta que no les gusta, eh... unos uno ellos van a notar altiro que uno no está ni preocupado de ellos o no los tiene en cuenta, y dos, eh cambia altiro su ehm... su nivel de motivación y de interés en la clase, entonces no, es super importante eh... cosas pequeñas como... haber en... el año pasado parece o este año hubo una unidad que tenía relación con actividades de tiempo libre y cosas de internet, entonces hablaba de los e sports y yo me acuerdo que les preguntaba a los chiquillos, eh... que juegos les gusta a ellos.

Entrevistadora: Mhm.

Profesora: Y ahí hubo increíblemente una participación más grande, a si yo simplemente hubiera nombrado algunos juegos.

Entrevistadora: Claro.

Profesora: O el hecho de que a mi me gustan algunos juegos y yo se los nombro, ellos quedan así como ohh la profe los conoce, esas son cosas que se van dando, ya sea con música eh... el tema de los juegos lecturas eh... conceptos había una una sección sobre eh... tipos de programas, entonces ver que programas ellos han visto o cuales conocen, ya sea si es que lo han visto o solo lo han visto por un meme, igual sirve.

Entrevistadora: Claro.

Profesora: Entonces... sí, yo creo que no se puede ignorar eso, para poder llegar a tener un... ósea desarrollar la competencia porque al final... tiene que ver con un tema como de desarrollo social también entre ellos, para que ellos también muestren que... no sé po me gusta esto ay a mí también y ahí puedan compartir.

Entrevistadora: Claro.

Profesora: Eso.

Entrevistadora. Ya. Eso era todo profesora.

Profesora: ¿Sí?

Entrevistadora: Si.

Profesora: Ya.

Entrevista Profesora de Inglés Escuela República de Alemania

Persona N°4

-Edad: 49

-Datos adicionales: Postítulos vinculados a la UdeC, experiencia en enseñanza media y superior, mediana experiencia en enseñanza básica.

Entrevista:

Entrevistadora: Por favor, responda las siguientes preguntas de acuerdo a su conocimiento respecto a la competencia sociocultural. ¿De dónde provienen sus estudiantes extranjeros inmigrantes?

Profesora: Bueno eh la gran mayoría son de procedencia Venezolana, tenemos al menos en los cursos que yo desempeño 2 alumnos de procedencia Haitiana em en general el alumno Venezolano es un chico, en general son chicos bastante dispuestos a aprender, em son muy rápidos para aprender, muy concentrados, muy entusiastas, con una motivación personal que en realidad se distingue del resto de los estudiantes, así mismo son chiquillos de un punto de vista actitudinal super respetuosos eh muy pausados eh muy autorreflexivos respecto a cómo se comportan en la sala

de clase, en general em no hay cantidad de estudiantes que yo pudiera decir, efectivamente tenemos, no sé, quince, veinte alumnos extranjeros que hay en nuestras aulas, la verdad de las cosas es que no, son muy pocos pero en relación a ellos em se diferencian podríamos decir o marcar la diferencia en respecto a los estudiantes Chilenos es que son, están mucho más dispuestos a aprender.

Entrevistadora: Ok, gracias. ¿Qué aspectos considera importantes sobre la competencia sociocultural?

Profesora: Bueno, efectivamente uno como docente lo que tiene que hacer primero que nada es tratar de activar sus conceptos previos, en relación a que los estudiantes no cierto puedan vincular desde el punto de vista socioemocional, por supuesto, el punto de vista de la teoría del aprendizaje no cierto dependiendo de qué teoría del aprendizaje se utilice eh lo puede vincular no cierto con lo que se va a entregar, principalmente la asignatura de Inglés al menos como yo la realizo, trato de hacerlo del punto de vista del contexto de los estudiantes eh adecuo mucho y bastante el programa de la asignatura porque en realidad el programa es muy ambicioso en relación a desarrollar casi estudiantes bilingües lo cual dista mucho de la realidad país, primero que nada porque a nivel gubernamental hace años que deberían haber, deberían existir políticas reales y concretas que estimulen el aprendizaje de la población Chilena eh en virtud no cierto de tener

establecido un segundo idioma, probablemente a un nivel mucho más ambicioso como sucede por ejemplo en países extranjeros donde es obligación por ejemplo en Suecia, dominar dos o tres idiomas y desafortunadamente nuestro país está a años luz de lograr eso y por supuesto conlleva a una em a una digamos eh a una cierta reticencia o cierta distancia de parte de la población en general a no cierto adquirir un segundo idioma, es más, ellos, la población en general Chilena maneja muy bajo nivel de Inglés y obviamente en un contexto vulnerable los apoderados en general padres y apoderados em, saben muy poco respecto a Inglés, obviamente el estímulo y el apoyo desde la casa va a ser casi nulo cierto, entonces en ese contexto y considerando todas esas variables, lo que yo intento como docente eh considerando además la variable de disciplina en un curso en particular que cuesta y resulta muy difícil trabajar con ellos, más aún considerando que tienen Inglés las dos últimas horas de la jornada entonces venimos de un escenario donde eh almorzaron, están muy estimulados, cuesta no cierto que nuevamente puedan como autorregularse en el sentido de la disciplina, no cierto, de estar atento y a disposición y por supuesto esas variables son elementos en realidad que influyen de manera directa en el aprendizaje del idioma. No son niños que carezcan por ejemplo de algún tipo de no sé, algún tipo de discapacidad intelectual o probablemente algún, alguna situación que les dificulte el aprendizaje del idioma o cognitivamente sean carentes de, al contrario, son niños muy inteligentes pero desafortunadamente el contexto y la estimulación del entorno, en realidad solamente se produce lo que se hace en la sala de

clase, por lo tanto vinculando todas estas variables lo que yo trato de hacer es desde el punto de vista del constructivismo, desde esa teoría del aprendizaje más que conductismo porque me parece que el constructivo es mucho más significativo, de ahí por ejemplo que los estudiantes generalmente cuando yo realizo actividades concretas por ejemplo, actividades prácticas grupales o en parejas eh donde se revisa el contenido y en virtud de eso se les pide por ejemplo que hagan folletos en Inglés, que hagan trípticos, que hagan por ejemplo eh un afiche eh con palabras clave, etcétera y que de alguna manera eso se vincule con el contenido que se está revidando eh o la unidad pertinente en este caso.

Entrevistadora: Gracias, ¿Cómo definiría usted la competencia sociocultural?

Profesora: Bueno, efectivamente el entorno es un elemento decidor eh respecto al aprendizaje de cualquier idioma, no solamente del idioma Inglés, me parece que ese sentido eh efectivamente hay una diferencia notable en los colegios subvencionados donde algunos por ejemplo tienen la particularidad de que ellos toman los programas de Inglés y los van adecuando de manera mucho más transversal no cierto a la realidad colegio o en su defecto van agregando mayor cantidad de horas eh no cierto al programa de estudio y eso también uno lo puede visualizar eh en los colegios particulares pagados pero desafortunadamente la eh eso va ligado

a la idiosincrasia y al estímulo eh familiar que tienen estos estudiantes por lo tanto eh ese sentido eh es muy poco probable que los alumnos extranjeros lleguen a este tipo de colegios a los subvencionados sí, los particulares pagados tengo la, por la información que yo dispongo digamos manejo, es muy escaso que los colegios pagados efectivamente reciban matrícula de alumnos extranjeros, por lo tanto la masa en general de esta, de estos inmigrantes en este caso adolescentes o jóvenes o niños se reduce principalmente al contexto eh municipal y en ese sentido obviamente que influye eh los conceptos previos que ellos no cierto tengan y de qué manera eso se puede utilizar a favor de poder generar un ambiente de aprendizaje mucho más significativo con los estudiantes más aún considerando eh los aspectos socioemocionales y eso es muy relevante en ese sentido porque un alumno que no está digamos concentrado, un alumno que está pasado una situación familiar un poco digamos complicada, evidentemente su digamos disposición dentro de la sala de clase va a ser un tanto ausente y por lo tanto va a ser mucho más difícil que este alumno y desafortunadamente este tipo de situaciones es muy frecuente acá, es muy frecuente entonces que hacemos dentro de la sala de clase para poder optimizar ese tiempo y hacerlo mucho más significativo para el estudiante entonces es ahí donde nosotros como docentes, como profesores tenemos que buscar diversas herramientas y ligar mucho lo que tiene que ver por ejemplo con los estilos de aprendizajes, por lo tanto uno tiene que buscar recursos y herramientas y tratar de crear e ingeniar y lo más importante de todo a mi juicio es conocer a sus estudiantes eso es súper importante, a la

medida que uno conozca a sus estudiantes va a ir identificando las fortalezas y debilidades también del punto de vista profesional te permite identificar cual estrategia metodológica pudiera ser mucho más efectiva en términos de, pero así también otra habilidad a mi juicio que los docentes debiesen desarrollar tiene que ver con la versatilidad y la versatilidad se liga y se vincula de qué medida, cuando yo tengo una clase planificada, tengo todo estructurado, llego a mi sala y probablemente de treinta y cinco alumnos hay diez que en realidad la noche anterior no durmieron por diversas razones o están con una carga emocional demasiado activa. ¿Qué hago? ¿Cómo yo cambio esa planificación en el minuto o en el momento? ¿Cómo lo cambio para estimular a esos estudiantes a participar en la clase? Y esos desafíos que probablemente eh cuando uno estudia o los programas de estudio en general no se enseña ya, y eso es básicamente una habilidad que una con los años y la experiencia se va dando cuenta de ello, obviamente hay personas que lo desarrollan más rápido que otros, pero al margen de eso a mi juicio, una de las mayores habilidades eh socioemocionales y actitudinales que dice tener un docente se vincula con eso. ¿Qué tan rápida soy para captar la atención de mis estudiantes? Y en virtud de eso, cambiar lo que yo tenía planificado y ajustarme a como se sienten ellos en el momento, entonces claro uno cuando hace, planifica sus actividades todo bonito precioso y tengo todo planificado y estoy segura que me va a resultar pero que pasa si un alumno está disruptivo o hiperactivo entonces justo ese día no se tomó la pastilla ¿Qué hago como profe? Entonces esas son cosas que efectivamente uno como docente tiene que

irlas desarrollando y ahí también va la calidad del docente de poder ajustarse a las, a los desafíos permanentes que digamos que emergen dentro de un aula en general.

Entrevistadora: Sí, exacto. Gracias por su respuesta. Bueno eh ahora pasemos al siguiente ítem que se llama la competencia sociocultural en la clase EFL (English Foreign Language) eh primera pregunta: ¿Cuál es el propósito del desarrollo de la competencia sociocultural dentro de una sala de clases EFL?

Profesora: Bueno yo creo que efectivamente el EFL em es muy relevante puesto que de hecho hay páginas no cierto uno puede encontrar recursos, herramientas, etcétera, em vinculadas por su puesto a las TICS que te permiten generar un espacio de mensaje mucho más interesante para los estudiantes em en ese sentido también uno como docente tiende a manejar diversas estrategias metodológicas por ejemplo el Task Based Learning, el Communicative Approach y otros no cierto paradigmas eh digamos metodológicos que te permiten eh gestar no cierto la habilidad desarrollada porque finalmente lo que uno debe desarrollar es la habilidad, el contenido tiene que ser un medio para llegar al desarrollo de esa habilidad y evidentemente siempre se dice que los profesores de Inglés debiésemos ingresar a la sala de clase, hablar Inglés y ya. Personalmente y por mi experiencia, hasta cierto punto concuerdo en eso. Me parece que con los

cursos eh que son disruptivos que muchas veces tienen una disposición un tanto negativa del aprendizaje cuesta demasiado y al final que es lo que sucede, que uno como docente termina reventado, literalmente terminas reventado; entonces al final genera una especie de anticuerpo en relación a generar espacios de de intercambio o en este caso de hablar Inglés de manera permanente uno como docente porque finalmente el niño lo que hace es que no te entiende nada, tu le puedes hacer no sé, gesticular o generar no cierto algún tipo de comunicación kinestésica pero desafortunadamente los estudiantes en este contexto no están preparados para ello; entonces probablemente si se trabajara el SFL learning desde primero básico en el sentido de que uno por ejemplo como docente desde que tu tomas un curso de primero, prekínder hasta segundo ciclo es mucho más fácil el poder no cierto utilizar estas estrategias metodológicas eh porque no cierto la idea es que ellos puedan adquirir un segundo idioma y cuando hablamos de adquirir un segundo idioma no se reduce solamente a hablarlo, se reduce a entenderlo, se reduce a comprender la información escrita, se vincula por supuesto con las interpretaciones por ejemplo de su vocabulario, puesto que es sabido que lo que uno debe desarrollar es eso y por ejemplo cuando uno ya quiere asentar aspectos cognitivos mucho más profundos que están ligados por ejemplo a la gramática uno debe hacerlo ya en un proceso en el que el alumno o estudiante ya adquirió o entendió lo que estaba haciendo y por lo tanto si uno quiere reafirmar o afianzar un contenido gramatical para que ellos después lo utilicen extrapolarlo a otras situaciones comunicativas eso debe ser como el punto final y por eso es que

es tan importante el asunto del EFL en términos de no centrarse solamente en gramática porque antiguamente se enseñaba mucho la gramática y al final claro, el contexto sociocultural y socio, probablemente mundial hace quince o treinta años atrás era distinto y probablemente sí se ajustaba a esa realidad pero hoy en día estamos todos en esta en este multiverso no cierto estimulado y al final tenemos esta dualidad de lo que son, de lo que es el mundo virtual y lo que es el mundo real, evidentemente los estudiantes están permanente estimulaos, ahora el problema es que ellos en tes contexto están estimulados por ejemplo el reggaetón cierto, que le hacen mucho más sentido y les crea mucho más sentido de pertinencia, pertenencia perdón.

Entrevistadora: Ya, la siguiente pregunta dice ¿Cómo trabaja y/o pone en práctica la competencia sociocultural en la clase de EFL en el contexto de diversidad cultural? ¿Podría dar un ejemplo?

Profesora: La verdad es que yo no hago mucha distinción respecto al estudiante “tu eres de tal país, por lo tanto tu sabes esto o lo desconoces, etcétera”, no, yo generalmente cuando trabajo con los estudiantes para todos iguales, ya eh como les mencioné anteriormente la estrategia metodológica que uso bastante es el trabajo en grupos, el trabajo en parejas por lo tanto hay una mayor distracción entre ellos, ahora evidentemente de ese punto de vista se generan y se desarrollan otras habilidades que tienen que ver por ejemplo con em la capacidad del trabajo colaborativo,

cooperativo eh la capacidad de autogestión, el poder coordinarse entre ellos em un ejemplo concreto que te dijese por ejemplo eh no sé, los alumnos Venezolanos yo les enseñó esta cosa o lo que ellos ya saben lo vinculo con lo que va a no cierto, no porque en realidad lo que a mi me interesa es desarrollar la competencia más que el contenido porque como les dije anteriormente el contenido es un medio para y a mi lo que como docente lo que interesa, lo que trato de enforcarme es la capacidad de desarrollar competencias comunicativas eh desafortunadamente aquí en la escuela los chiquillos nunca tuvieron buen, entre comillas no es con el afán de criticar ni mucho menos pero pero es sabido que ellos nunca tuvieron clases de Inglés más menos eh formales y con una cierta secuencia por lo tanto es muy difícil que ellos por ejemplo reproduzcan un dialogo, es muy difícil, si tienen mucha habilidad para reconocer el uso de vocabulario, como utilizar una palabra en un oración pertinente o que significa una palabra dentro de un texto eh o se le da más palabras clave y son capaces de interpretar el texto en general y así mismo son capaces de realizar ejercicios como por ejemplo selección múltiple, verdadero o falso eh encontrar el error no cierto en un texto que no es coincidente con lo que se está preguntando, entonces no hay una situación que yo dijese eh miren en realidad yo divido el curso entre lo que es sociocultural extranjero y lo que es Chileno, no porque en realidad son para mi son todos iguales, no hay una distinción.

Entrevistadora: ¿Con qué habilidad en la enseñanza del Inglés se puede desarrollar la competencia sociocultural más fácilmente en el contexto de diversidad cultural? ¿Por qué?

Profesora: Bueno, esa es una pregunta súper compleja porque tiene que ver mucho con la capacidad socioemocional y no cierto los vínculos que se van generando entre docentes y estudiantes, eso también es un elemento importante a considerar puesto que si yo como docente no soy capaz de transmitir confianza no cierto y generar un ambiente que sea preciso y adecuado para que ellos aprendan evidentemente si el alumno ya tiene una mala experiencia, una cierta distancia al aprender eh por supuesto si yo no refuerzo el el el el por ejemplo el autoestima eh no me, si yo no estoy eh conectada con reforzarlos a ellos de manera positiva “mira que bien lo dijiste” o “mira pasa a la pizarra que bien que hiciste el ejercicio, etcétera”, entonces el aspecto socioemocional a mi juicio es el más importante de todos ya que en ese sentido uno tiene que abstraerse como persona y como ser humano porque si uno tiene algún tipo de problema como toda persona uno tiene que entrar a la sala de clase y olvidarse de eso, en realidad uno adopta un rol que este caso es de pedagogo y tiene que buscar las estrategias adecuadas para ello, y respondiendo de manera mucho más eh directa a la pregunta, a mi juicio la mayor competencia que se desarrolla entre ellos es el uso de vocabulario por qué, porque como ellos realizan trabajos grupales o trabajos en parejas entonces generalmente tienen que

aplicar el contenido que se entregó, entonces por ejemplo, si estamos viendo las enfermedades o las molestias, perfecto, se le enseña el contenido no cierto, se trabaja la repetición eh la pronunciación, se trabaja el dictado, etcétera, y luego la parte práctica ellos no cierto por ejemplo eh toman ciertas enfermedades, molestias y en base a eso dan un consejo, obviamente que el vocabulario que se trabajó antes, entonces en virtud de eso, ellos tienen la capacidad autorreflexiva y saben eh lo que tienen que generar una una sugerencia o consejo en términos de salud que sea adecuada y pertinente a la enfermedad que se está, que ellos en el fondo eligieron y eso a mi juicio da bastante resultado porque estos estudiantes, el perfil socioemocional que ellos tienen es de hacer más que memorizar y más que por ejemplo, retener información eh como para una prueba escrita y eso a ellos lo que los motiva es hacer, concretar, por ejemplo tu le dices no sé, vamos a limpiar el patio que está allá atrás y se organizan y van a buscar las herramientas eh y tiene la capacidad de generar liderazgo entre ellos mismos, entonces son alumnos que están siempre como en esa dinámica por eso que las actividades que son mucho más kinestésicas a ellos les genera una mayor valor agregado que aquellas que simplemente tu te sientas en una sala de clase y tienen que memorizar y tienen que transcribir, porque en realidad eso no les motiva.

Entrevistadora: Ya, gracias. ¿Cuál es la habilidad del Inglés que presenta mayor dificultad para sus estudiantes extranjeros inmigrantes en el contexto de diversidad cultural actual? ¿Por qué?

Profesora: Mira, decir que en realidad les genera algún tipo de ... de problemática o que les resulte un tanto difícil alguna competencia comunicativa en general o habilidad, a mi juicio no, no principalmente porque son estudiantes que llevan dos o tres años acá en cierto en la escuela por lo tanto ellos lo que menos tienen problemas es de interacción, no son tímidos entonces a ellos lo que más les gusta es interactuar, conversar, compartir cosas, entonces no hay una distinción que yo pueda decir, oye sabes que la capacidad eh de speaking en realidad les cuesta más a los extranjeros que a los Chilenos, no, porque en realidad no hay distinción respecto a eso, insisto, insisto que en general hay ciertas variables que se, que se repiten y que tiene que ver con la eh no tienen problemas cognitivos los niños, en general no tienen problemas de dislalia o algún tipo de situación que impida el aprendizaje efectivo del idioma ya, no eh sino que el problema de ellos tiene que ver con la parte socioemocional que muchas veces están carente en sus hogares por lo tanto uno como docente tiene que tratar de acercarse a ellos, abrazarlos, eh reforzar no cierto su, "tú puedes, vamos repítelo, lo hiciste bien, quieres pasar" eh tal cosa, entonces en realidad no hay una competencia que yo de verdad dijese no, en realidad al alumno Venezolano le cuesta más aprender que el Haitiano, no, en ese sentido no hay una

brecha que uno pueda decir eh que efectivamente es así, probablemente puede estar eso supeditado al hecho que son pocos estudiantes extranjeros, quizá en un universo mucho más amplio podría eh digamos, hacerse referencia de manera mucho más precisa y concreta pero en lo que es en nuestra realidad escuela en realidad no.

Entrevistadora: Ok, última pregunta: Al momento de desarrollar la competencia sociocultural, ¿Considera los intereses y/o las opiniones de sus estudiantes autóctonos e inmigrantes? Si es así, ¿De qué manera los considera?

Profesora: Eh es una pregunta bien interesante porque primero que nada uno tiende a pensar porque es extranjero no sé vino de una realidad distinta a la nuestra, curiosamente el tema del celular es transversal eh lo manejan y es una cosa impresionante como los mismos tipos de música, el de vestirse de cierta manera, el de los intereses en realidad son bien comunes, son bien transversales eh yo la verdad de las cosas que solamente me remitiría de señalar que el caso de los alumnos Venezolanos como lo mencioné hace un par de preguntas atrás, la disposición de ellos y la autorregulación es mucho más rápida que los estudiantes Chilenos ya, es decir tu rápidamente si hay alumnos disruptivos y tu les haces una observación que se concentren, que se sienten y que no conversen, rápidamente ellos lo internalizan y obedecen pero el alumno Chileno es mucho más desafiante en ese sentido, entonces

también hay una situación ahí que a mi juicio apela al apoyo desde el hogar y desafortunadamente y digo desafortunadamente y uso ese adverbio porque en realidad es así, no hay apoyo desde la casa, entonces son niños los Chilenos en general son niños que vienen por inercia a la escuela, ya a los apoderados les da exactamente lo mismo en cambio el alumno extranjero uno ve una preocupación de parte de los papás. Personalmente estoy a cargo de un curso de quinto básico, soy profesora jefe y yo efectivamente lo he comprobado ósea el alumno que es hijo de inmigrantes, el papá está preguntando o llamando, mandando comunicación, viniendo a conversar con una: “tía como se porta, tía como le ha ido, tía necesita algo”, entonces son alumnos mucho más digamos dispuestos a aprender y a mi juicio también son mucho más agradecidos respecto a lo que son los alumnos Chilenos, el alumno Chileno en realidad le da exactamente lo mismo, ósea ellos por ejemplo lo máximo que que que tu le en el fondo que quisiera lograr es como el buen celular, la buena zapatilla eh ojalá tener mucha plata porque a ellos lo único que les interesa y te lo dicen es plata ósea ellos no tienen internalizado el valor agregado que lo que significa la educación en el sentido que tu puedes tener una mejor calidad de vida, que puedes ser un profesional, que ahora en realidad existe la gratuidad y que yo recuerdo cuando estudié en la universidad no existía, entonces las opciones son muchas divergentes respecto a eso y aún así ellos no les genera motivación eh digamos “oh tía yo quiero ser no sé ingeniero, tía yo quiero ser doctor”, en cambio si tú conversas con un alumno Venezolano más que Haitiano, ellos efectivamente tienen mucho más claro para dónde quieren ir y

saben que la educación es un elemento necesario y es una vía para no cierto en algún momento generar una mejores, digamos eh por un lado no cierto ser mucho más preparado y valorar mucho la educación del punto de vista social y lo que significa no cierto educarse, etcétera, y yo en mi curso y en los cursos en general siempre estoy como reforzando eso, el ser educado, ser prudente, lo de los modales, etcétera, y por lo tanto ellos tienen súper claro que ser profesional es una vía para mejorar actualmente su calidad de vida a futuro, entonces desde el punto de vista socio eh digamos cultural, yo me atrevería a decir que la gran diferencia es la mentalidad respecto a la educación en general en términos de cultura.

Entrevistadora: Ya profesora eso sería todo. Muchas gracias por sus respuestas.

Entrevista Profesora de Inglés Escuela 21 de Mayo

Persona N°5

-Edad: 37

-Datos adicionales: Postítulo Docente General Básica con Mención en Inglés.

Entrevista:

Entrevistadora: Por favor responda las siguientes preguntas de acuerdo a su conocimiento respecto a la Competencia Sociocultural. Primer ítem, aspectos generales sobre la Competencia Sociocultural. ¿De dónde provienen sus estudiantes extranjeros inmigrantes?

Profesora: Ehm... Tenemos de dos nacionalidades, ellos son colombianos y venezolanos.

Entrevistadora: ¿Qué aspectos considera importantes sobre la Competencia Sociocultural?

Profesora: De que ellos nunca han tenido inglés en su país. De hecho algo super importante que me llamo mucho la atención de que en el... en Venezuela eh... si un estudiante faltaba una semana dos semanas, eh nadie se preocupaba de llamar o de saber que es lo que esta pasando a diferencia de nosotros. Entonces ellos nunca han tenido como esa, la asignatura de inglés en el fondo.

Entrevistadora: Claro. ¿Cómo definiría la Competencia Sociocultural?

Profesora: Eh, baja. Se refieren como a a la competencia en relación a los niños de de acá o los niños específicamente...

Entrevistadora: Lo que usted entienda nomas solo por la Competencia Sociocultural.

Profesora: Es que si estamos hablando de Competencia Sociocultural ellos están están bastante bajos en el en el nivel de de inglés, por no no no tener una escolaridad en relación al al inglés, a diferencia de los chicos acá que son de desde pre básica que tienen inglés.

Entrevistadora: Y para...

Profesora: O por lo menos algún conocimiento.

Entrevistadora: Para el profesor de inglés que sería... usted como profesora de inglés, que sería la Competencia Sociocultural?

Profesora: ¿Qué sería la Competencia Sociocultural? Eh... poder darles a lo mejor las instancias para que ellos se pudieran desarrollar, podríamos por ejemplo, siento yo crear como una prueba estandarizada poder ayudarlos y desde ese margen tal vez partir, no llegar, que lleguen a un establecimiento y sin saber nada.

Entrevistadora: Ok, el segundo ítem, la Competencia Sociocultural en la clase de EFL, English Foreign Language. Cúal es el propósito del desarrollo de la Competencia Sociocultural dentro de una sala de clases EFL?

Profesora: ¿Cuál es el propósito del desarrollo? Ehm... poder eh desarrollar ciertas habilidades que ellos aprendan otras otra cultura, ehm... y lo importante que es aprender otro idioma para que ellos en algún minuto puedan desarrollarse fuera del país, o poder desarroll poder mantener una

conversación con un una persona nativo eh... cierto eh... eh eso yo creo que sería como cuál sería la Competencia Sociocultural.

Entrevistadora: Ya. Siguiendo pregunta. ¿Cómo trabaja y o pone en práctica la Competencia Sociocultural, en la clase de EFL, en el contexto de diversidad cultural? ¿Podría dar un ejemplo?

Profesora: Por ejemplo yo eh a los chicos extranjeros, lo trabajo igual como un niño que tenga una necesidad educativa especial, porque ya que ellos no tienen como la base del inglés eh... y a veces con los chicos que tienen eh... necesidades educativas especiales se les baja bastante el nivel eh... lo trabajo así con ellos, aunque, luego uno se va dando cuenta de que hay estudiantes que tienen mucha habilidad y lógicamente ahí uno ya lo puede ver como a al nivel general del curso, pero en general los chicos son muy buenos y aprenden muy rápido, el idioma, muy rápido.

Entrevistadora: Siguiendo pregunta. ¿Con que habilidad en la enseñanza del inglés, se puede desarrollar la Competencia Sociocultural más fácilmente en el contexto de diversidad cultural? ¿Por qué?

Profesora: ¿Con que habilidad?

Entrevistadora: Mhm.

Profesora: Ehm... ellos desarrollan mucho la habilidad del eh... del Speaking.

Entrevistadora: Mhm.

Profesora: Eh... y es bastante fácil se les hace bastante fácil tienen muy buena pronunciación, y... aparte auditivamente tienen eh... no sé si será porque... tienen que entender, como cuales son nuestros modismos que tal vez los hacen que, tengan un oído más fino. eh... así que yo siento que si ellos tienen esa habilidad del Speaking. Mhm.

Entrevistadora: Ya.

Profesora: La desarrollan bastante bien.

Entrevistadora: ¿Cuál es la habilidad del inglés que presenta mayor dificultad para sus estudiantes extranjeros inmigrantes en el contexto de diversidad actual? ¿Por qué?

Profesora: Yo creo que no tienen como una dificultad no no no demuestran porque, si tú, bueno si ellos por ejemplo se manejan en el tema auditivo, se maneja mucho en el tema de hablar, el inglés, eh se les hace muy fácil escribir escribirlo también y poder expresarlo, no creo que tengan como una dificultad

Entrevistadora: Ya.

Profesora: No lo he visto, de hecho, les gusta mucho y y tienen una muy buena disposición para aprender. No he notado ninguna dificultad de hecho a veces son un poco mas avanzados que los niños que ya vienen desde antes.

Entrevistadora: Mmm. Ok, interesante igual.

Profesora: Por eso yo siento que es por un tema de que ellos a lo mejor han pasado por otros países, eh de afinar más el oído, de poder escuchar me da la impresión que tienen un poco más desarrollada la habilidad auditiva.

Entrevistadora: Claro, mhm. Eh última pregunta. Al momento de desarrollar la competencia sociocultural, considera los intereses y o las opiniones de sus estudiantes autóctonos e inmigrantes? Si es así, ¿de qué manera los considera?

Profesora: Si. Me acuerdo que un día estaba en sexto año, estábamos viendo los tipos de... de clima, eh... los eh lugares eh relacionados por ejemplo a... un lugar en el desierto como era por ejemplo el clima eh... y ahí yo traté como de hacer una conexión con los chicos y le pregunté como era su país, entonces hacer como esa conexión si hacia frio o no hacia frio y el me decía... era un alumno de sexto que que no po que era muy distinto que acá él pasaba mucho frío entonces trato como de hacer siempre como esa conexión igual con las comidas que es lo que comen allá cual es lo diferente de acá, trato de que ellos siempre se sientan incluidos y también importantes.

Entrevistadora: Claro.

Profesora: Porque están en un país que es totalmente distinto entonces el contexto igual es diferente

Entrevistadora: Mhm.

Profesora: Pero siempre trato de hacer esa conexión con ellos porque aquí casi en todos los cursos hay un... un extranjero, entonces siempre les pregunto si estoy viendo un clima si estoy viendo tipos de animal que a lo mejor ellos acá no no no son comunes no sé o qué tipo de música les gusta, a diferencia de su país, eh... si cantan el cumpleaños feliz o no, también eso es...

Entrevistadora: Claro jajaja.

Profesora: A veces no lo celebran,

Entrevistadora: Si

Profesora: Pero siempre trato de hacer esa conexión y de que ellos igual se sientan involucrados en la sala de clases, siempre se habla del tema de los contextos, de contextualizar al niño en el lugar de donde esta, porque yo no puedo hablar por ejemplo no sé de unas islas paradisíacas si el chico nunca ha estado o no le gusta.

Entrevistadora: Claro, Claro.

Profesora: Entonces siempre lo contextualizo como a su... a su entorno.

Entrevistadora: Super, muchas gracias, eso sería todo

Cuestionario de auto reporte sobre contribuciones primarias y secundarias a los Objetivos de Desarrollo Sostenible, organizados por categorías.

En caso de que aplique, marque con una "X" un único Objetivo de Desarrollo Sostenible como aporte principal y otro objetivo como aporte secundario.

Bloques	Objetivos	1°	2°
Personas	1. Poner fin a la pobreza en todas sus formas y en el mundo.		
	2. Poner fin al hambre, lograr la seguridad alimentaria y la mejora de la nutrición y promover la agricultura sostenible		
	3. Garantizar una vida sana y promover el bienestar de todos y todas las edades.		
	4. Garantizar una educación inclusiva y equitativa de calidad y promover oportunidades de aprendizaje permanente para todos.	X	
	5. Lograr la igualdad de género y empoderar a todas las mujeres y las niñas.		
Planeta	6. Garantizar la disponibilidad y la gestión sostenible del agua y el saneamiento para todos.		
	12. Garantizar modalidades de consumo y producción sostenible.		
	13. Adoptar medidas urgentes para combatir el cambio climático y sus efectos.		
	14. Conservar y utilizar sosteniblemente los océanos, los mares y los recursos marinos para el desarrollo sostenible.		
	15. Proteger, restablecer y promover el uso sostenible de los ecosistemas terrestres, gestionar sosteniblemente los bosques, luchar contra la desertificación, detener e invertir la degradación de las tierras y detener la pérdida de biodiversidad.		
Prosperidad	7. Garantizar el acceso a una energía asequible, fiable, sostenible y moderna para todos.		
	8. Promover el crecimiento económico sostenido, inclusivo y sostenible, el empleo pleno y productivo y el trabajo decente para todos.		
	9. Construir infraestructuras resilientes, promover la industrialización inclusiva y sostenible y fomentar la innovación.		
	10. Reducir la desigualdad en los países y entre ellos.		X
	11. Lograr que las ciudades y los asentamientos humanos sean inclusivos, seguros, resilientes y sostenibles.		
Paz	16. Promover sociedades pacíficas e inclusivas para el desarrollo sostenible, facilitar el acceso a la justicia para todos y construir a todos los niveles institucionales eficaces e inclusivas que rindan cuentas.		
Asociaciones	17. Fortalecer los medios de implementación y revitalizar la Alianza Mundial para el Desarrollo Sostenible		

Cuestionario de auto reporte sobre contribuciones primarias y secundarias a los Objetivos de Desarrollo Sostenible, organizados por categorías.

En caso de que aplique, marque con una "X" un único Objetivo de Desarrollo Sostenible como aporte principal y otro objetivo como aporte secundario.

Bloques	Objetivos	1°	2°
Personas	1. Poner fin a la pobreza en todas sus formas y en el mundo.		
	2. Poner fin al hambre, lograr la seguridad alimentaria y la mejora de la nutrición y promover la agricultura sostenible		
	3. Garantizar una vida sana y promover el bienestar de todos y todas las edades.		
	4. Garantizar una educación inclusiva y equitativa de calidad y promover oportunidades de aprendizaje permanente para todos.	X	
	5. Lograr la igualdad de género y empoderar a todas las mujeres y las niñas.		
Planeta	6. Garantizar la disponibilidad y la gestión sostenible del agua y el saneamiento para todos.		
	12. Garantizar modalidades de consumo y producción sostenible.		
	13. Adoptar medidas urgentes para combatir el cambio climático y sus efectos.		
	14. Conservar y utilizar sosteniblemente los océanos, los mares y los recursos marinos para el desarrollo sostenible.		
	15. Proteger, restablecer y promover el uso sostenible de los ecosistemas terrestres, gestionar sosteniblemente los bosques, luchar contra la desertificación, detener e invertir la degradación de las tierras y detener la pérdida de biodiversidad.		
Prosperidad	7. Garantizar el acceso a una energía asequible, fiable, sostenible y moderna para todos.		
	8. Promover el crecimiento económico sostenido, inclusivo y sostenible, el empleo pleno y productivo y el trabajo decente para todos.		
	9. Construir infraestructuras resilientes, promover la industrialización inclusiva y sostenible y fomentar la innovación.		
	10. Reducir la desigualdad en los países y entre ellos.		X
	11. Lograr que las ciudades y los asentamientos humanos sean inclusivos, seguros, resilientes y sostenibles.		

Paz	16. Promover sociedades pacíficas e inclusivas para el desarrollo sostenible, facilitar el acceso a la justicia para todos y construir a todos los niveles institucionales eficaces e inclusivas que rindan cuentas.		
Asociaciones	17. Fortalecer los medios de implementación y revitalizar la Alianza Mundial para el Desarrollo Sostenible		